

**La República Argelina Democrática y Popular**  
**Ministerio de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica**  
**Universidad Abou Bekr Belkaid - Tlemcen**  
**Facultad de Letras y Lenguas**  
**Departamento de Francés**  
**Sección de Español**



**Trabajo de Fin de Máster en Literatura y Civilización**



**Elaborado por:**

AIDOUNI Assia

**Bajo la dirección de:**

Dra. BOUTALEB Fatima

**Composición del Jurado:**

Sra. BELMIR Nadjat	MAA	Presidenta	Universidad de Tlemcen
Sra. BOUTALEB Fatima	MCB	Directora	Universidad de Tlemcen
Sra. LARABI Hana	MAA	Vocal	Universidad de Tlemcen

**Curso Académico**

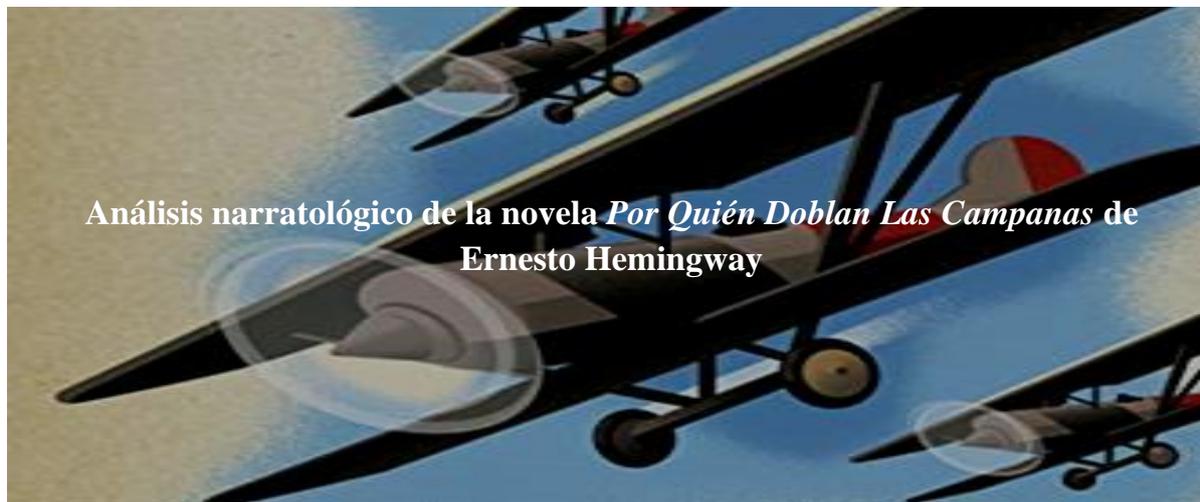
**2022-2023**



**La República Argelina Democrática y Popular**  
**Ministerio de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica**  
**Universidad Abou Bekr Belkaid - Tlemcen**  
**Facultad de Letras y Lenguas**  
**Departamento de Francés**  
**Sección de Español**



**Trabajo de Fin de Máster en Literatura y Civilización**



**Elaborado por:**

AIDOUNI Assia

**Bajo la dirección de:**

Dra. BOUTALEB Fatima

**Composición del Jurado:**

Sra. BELMIR Nadjat	MAA	Presidenta	Universidad de Tlemcen
Sra. BOUTALEB Fatima	MCB	Directora	Universidad de Tlemcen
Sra. LARABI Hana	MAA	Vocal	Universidad de Tlemcen

**Curso Académico**

**2022-2023**

## **Agradecimientos**

El agradecimiento de esta tesis, va a dirigir primero a Dios todopoderoso por darme la salud y la voluntad de empezar y terminar el Trabajo de Fin de Máster. Por otro lado, este trabajo no podría haber tenido el día sin la dirección de mi directora de tesina la doctora **BOUTALEB Fatima**, le agradezco por la calidad de su supervisión excepcional por su paciencia, por su rigor y su disponibilidad durante mi preparación de tesina. Mis agradecimientos también van a dirigir a todos los profesores de la sección de español por haber disponibles y listos para orientarnos.

## **Dedicatoria**

Dedico el presente trabajo de tesina,

A mis padres,

A mi única hermana,

A mi hermano Ali,

A mi familia, y a todos mis amigos.

# Índice

<b>Introducción</b> .....	1
<b>Capítulo I: Estudio teórico entorno a Ernesto Hemingway y su obra</b>	
1.1. Vida de Ernesto Hemingway.....	3
1.2. Obra de Ernesto Hemingway.....	11
1.3. Ernesto Hemingway y sus contemporáneas.....	16
1.4. La Guerra Civil Española (1936-1939) .....	20
<b>Capítulo II: Estudio literario de la novela Por quién doblan las campanas</b>	
2.1. Sinopsis.....	22
2.2. Estudio externo e interno de la novela.....	24
2.2.1. Estructura externa (Elementos paratextuales) .....	24
2.2.2. Estructura interna.....	25
2.2.2.1. Narrador .....	25
2.2.2.2. Los personajes.....	25
2.2.2.3. Marco espacio-temporal.....	28
2.3. El estilo de Hemingway en la novela.....	29
2.4. Diferentes temas de la novela Por quién doblan las campanas.....	32
2.4.1. La Guerra Civil española.....	32
2.4.2. La muerte y el suicidio.....	33
2.4.3. El amor.....	34
2.4.4. La camaradería y la solidaridad humana.....	34
2.4.5. El sacrificio.....	34
<b>Conclusión</b> .....	35
<b>Bibliografía</b> .....	36
<b>Anexos</b>	

# **Introducción**

## Introducción

---

Nuestro Trabajo de Fin de Máster, es titulado “Análisis narratológico de la novela *Por Quién Doblan Las Campanas*”, del gran novelista y cuentista de la vanguardia norteamericana, pertenecido Ernesto Hemingway. Se trata de una novela que está ambientada en la Guerra Civil Española que tuvo lugar entre 1936 y 1939.

*Por Quién Doblan Las Campanas* se considera como una de las más importantes obras de Ernesto Hemingway sobre la Guerra Civil española, en que el autor con su extraordinaria imaginación nos cuenta dicha guerra, ya que era uno de sus testigos. De aquí, notamos era aficionado por España y su historia, describiendo como artistas los lugares y paisajes por donde transcurren los acontecimientos de los diversos personajes, como un nativo y no un extranjero. A partir de eso, nace nuestra motivación a los estudios de su obra, así, hemos elegido este tema por muchas razones motivadoras que son:

- De un lado, este estudio nos permite explorar abundantes temas, entre los más destacados: el amor, la muerte, el sacrificio personal y la solidaridad humana a la sombra de la Guerra Civil Española, donde Ernesto retrata la lucha de un grupo de guerrilleros antifascistas españoles contra los franquistas como símbolo ampliado de la brega contra la injusticia y la opresión de esa guerra.
- Por otro lado, por amor a la literatura del escritor contemporáneo Hemingway.

El objetivo principal de este tema, es hacer un análisis narratológico de la novela *Por Quién Doblan Las Campanas* del maestro escritor contemporáneo Ernesto Hemingway. De ahí derivan los objetivos específicos que son:

- Conocer la visión de Hemingway sobre la Guerra Civil española.
- Explorar algunas claves sobre la vida y la obra de Hemingway.
- Comprender la estructura narrativa de *Por Quién Doblan Las Campanas*, explorar su estilo literario y profundizar en sus principales símbolos y temas.

Hemos elaborado este trabajo de investigación que será cimentado en analizar la novela *Por quién doblan las campanas*, basado en la problemática siguiente:

¿Cómo y qué trata Ernesto Hemingway en su novela *Por Quién Doblan Las Campanas*?

A raíz de esta problemática, seguirán otras preguntas:

- ¿Quién fue Ernesto Hemingway? Y ¿Qué obras literarias hizo?
- ¿De qué distingue la generación de Hemingway?
- ¿Qué ocurrió en España entre los años 1936 y 1939?

## **Introducción**

---

- ¿Cómo se desarrolla la trama de la novela, y cuál es su estructura?
- ¿Cuál es el estilo literario distintivo de Hemingway en esta novela?
- ¿Cuáles son los temas recurrentes en la obra?

A partir de estas orientaciones, nuestro trabajo de investigación está repartido en dos capítulos. El primer capítulo, titulado “Estudio teórico entorno a Ernesto Hemingway y su obra”, incorpora la biografía y la obra de Ernesto, también comprende la generación a la que pertenece Hemingway y sus contemporáneos, además abarca el tema de la Guerra Civil Española que tuvo lugar entre 1936 y 1939.

En cuanto al segundo capítulo, que su título es “Estudio literario de la novela Por quién doblan las campanas”, contiene de sinopsis de la novela, su estructura externa e interna, el estilo de Hemingway en esta obra y los temas principales de la novela.

En cuanto al método elegido, es el analítico-descriptivo que nos ha permitido analizar los diferentes elementos narratológicos en dicha novela. Y para la presentación formal, seguiremos el método elaborado por el Equipo de Formación de nuestra Sección de Español, en el año 2020.

# **Capítulo I**

**Estudio teórico entorno a Ernesto  
Hemingway y su obra**

### 1.1. Vida de Ernesto Hemingway

Ernesto Miller Hemingway nació el 21 de julio de 1899 en la ciudad estadounidense de Oak Park, Illinois, y murió el 02 de julio de 1961 en Ketchum, Idaho. Era uno de los más grandes escritores de la vanguardia norteamericana, galardonado del premio Pulitzer en 1953 por la novela “The Old Man and the Sea”, y al año sucesivo del premio Nobel de Literatura. Fue además de escritor, periodista. Ernesto es el segundo de los seis hijos del matrimonio de Clarence Edmonds Hemingway un médico y de Grace Hall cantante y profesora de música.

Nace Ernesto Hemingway en Oak Park, barrio residencial de Chicago, el 21 de julio de 1899, en una familia burguesa y acomodada. Su padre, el doctor Clarence E. Hemingway, médico ginecólogo, era un hombre de carácter débil (...) La madre, Grace Hemingway, en cambio, era de carácter fuerte y dominante. Muy amante de la música (...) Cultivando la música como profesora (...) Sólo dos fueron varones, Ernesto y Leicester, (...) Creció y se educó entre cuatro hermanas, Marcelina, la mayor, Ursula, Madeleine y Carol. (Castillo, 1992: 11-12)

Gracias a su padre que era su compañero de infancia, Hemingway se aficionó de los deportes violentos, relacionados por la naturaleza incluso la caza y la pesca. Ernesto pasó una infancia feliz con su padre cuando estaban cazando y pescando en la finca que tenía su familia en Horton Bay, al lado del Lago Michigan. Su madre era autoritaria, le obligó aprender a tocar violoncelo, y estaba vistiéndole como una niña en su infancia. “Una madre muy piadosa pero fanática y despótica” (Castillo, 1992: 12).

**Figura 01:** Foto de Hemingway con sus padres y hermanos



Fuente: (<https://goo.su/ZoPvZzO>)

Desde 1913 hasta 1917, Hemingway estudió en el instituto de secundaria de Oak Park, era conocido por sus artículos para el periódico de la escuela, también destacó como futbolista y boxeador -para él el boxeo es una forma de aliviar las grandes tensiones de su alma-. Cuando era alumno tuvo éxito en los idiomas que en las otras asignaturas. Después de terminar sus estudios de secundaria, se negó a ingresar en la universidad, aunque su madre no quería esta decisión. Y trabajó como reportero de uno de los periódicos más grandes de los Estados Unidos en aquel entonces, el periódico Kansas City Star (Castillo, 1992).

En el año 1917, los Estados Unidos se unió a la I Guerra Mundial,<sup>1</sup> y Hemingway como todos los jóvenes americanos, quiso alistarse en el ejército, pero fue inepto<sup>2</sup> para ser combatiente debido a su miopía,<sup>3</sup> y su corta edad. A los diecinueve años participó como voluntario con el frente italiano conduciendo ambulancias para la Cruz Roja, donde fue herido de gravedad por la artillería austríaca el 08 de julio de 1918. A pesar de su grave lesión, trabajó por la seguridad de su compañero soldado para mantenerlo fuera del peligro. El gobierno italiano le otorgó la Medalla de Plata al Valor Militar por sus acciones heroicas.

The date of his wounding was the midnight of July 8, and the place a network of trenches and dugouts near the shell-wrecked town of Fossalta-di-Piave. He distinguished himself by carrying a badly wounded Italian comrade to the rear before he collapsed and was taken over by the stretcher bearers. Four days before his nineteenth birthday, he was admitted to the American Red Cross<sup>4</sup>. (Baker, 1980: 03)

Cuando estaba en el hospital de Milán, se enamoró de una enfermera, llamada Agnes Von Kurowsky Stanfield, que lo cuidaba, siendo diez años mayor que él, pero esta relación terminó cuando Ernesto regresó a su país en 1919. Al volver a América, no se instaló en la casa paterna, sino alquiló una habitación en Petoskey “Michigan”, aquí conoció a algunos escritores y artistas que pertenecían al “grupo de Chicago”, entre ellos Sherwood Anderson (Castillo, 1992). Tres años después de la Gran Guerra Europea, el brillante joven, Hemingway se casó con su primera esposa Elizabeth Hadley Richardson el 03 de septiembre de 1921, y fue enviado a París por parte del periódico Toronto Daily Star como su reportero en Europa.

---

<sup>1</sup>La Gran Guerra Europea tuvo lugar entre 1914 y 1918.

<sup>2</sup>No apto, incapaz.

<sup>3</sup>Miopía es una cortedad de miras o defecto visual, Hemingway tuvo antiguo defecto en el ojo izquierdo.

<sup>4</sup>Traducción personal: La fecha de su herida fue el medianoche del 8 de julio, y el lugar era una red de trincheras y refugios cerca de la ciudad de Fossalta-di-Piave, destrozada por los bombardeos. Se distinguió por llevar a un camarada italiano gravemente herido a la retaguardia antes de que se derrumbara y fuera tomado por los camilleros. Cuatro días antes de cumplir diecinueve años, fue admitido en la Cruz Roja Americana.

Hemingway was able to persuade the Toronto Star to take him on as a foreign correspondent. He resigned his trade-journal editorship, married Hadley Richardson in the country church at Horton Bay, brought his bride to Chicago for two months in the fall of 1921, and at last set sail for France shortly before Christmas<sup>5</sup>. (Baker, 1980: 07)

En los tiempos de la vanguardia, París había recibido muchos de escritores y artistas incluyendo Sherwood Anderson. Hemingway pronto ingresó a la comunidad literaria donde conoció a los escritores estadounidenses como Ezra Pound, Scott Fitzgerald, Gertrudis Stein y John Doss Passos, los que pertenecerán a la llamada Generación Perdida. También trató a grandes pintores españoles incluso Picasso y Joan Miró. En París visitó casi cotidianamente los museos más importantes donde quedó fascinado por los maestros como Cézanne y Juan Gris. París también fue el centro desde el cual Ernesto viajó a casi toda Europa, incluyendo Constantinopla, Grecia, Italia, Suiza, Austria y España (Castillo, 1992).

En 1923, Hemingway visitó por primera vez España (Madrid y Andalucía), gracias a su nueva amiga Gertrudis Stein que lo animó para asistir a las fiestas de las corridas de toros o las de San Fermín. El 06 de julio del mismo año, Ernesto con su esposa Hadley -que aún no ha dado a luz a su hijo Bumby- regresaron a España para acudir los Sanfermines en Pamplona, en aquel entonces el torero era Nicanor Villalta. El 10 de octubre de 1923 nació en la tierra de América su primer hijo John Nicanor lo llamaban Bumby.

El torero entonces de moda era Nicanor Villalta, y fue tal el entusiasmo de Ernesto y su esposa que decidieron que su hijo se llamaría igual que el torero. Efectivamente, cuando «Bumby» nació le impusieron los nombres de John Nicanor. (Castillo, 1992: 20)

La nueva familia de Ernesto regresó a París en 1924. Debido a su pasión a las corridas, Hemingway durante los cinco años sucesivos (1924-1929) y el año 1931, volvió de nuevo a estas mismas fiestas taurinas. Antes de su primera visita de España tuvo dos oportunidades de ver la tierra española, en 1919 se detuvo en Algeciras brevemente, estuvo regresando de la I Guerra Mundial a los EEUU, y en 1921 cuando el barco Leopoldina hizo una escala en puerto de Vigo antes de llegar a su destino final, París. El gran impacto europeo que lo sintió Ernesto en España, no sólo a las corridas de toros, sino también a su gran admiración de autores y artistas españoles incluyendo Quevedo, Baroja, Goya y San Juan de la Cruz (Castillo, 1992).

---

<sup>5</sup>Traducción personal: Hemingway pudo persuadir al Toronto Star para tomarlo como corresponsal en el extranjero. Renunció a su cargo de editor de una revista especializada, se casó con Hadley Richardson en la iglesia rural de Horton Bay, llevó a su novia a Chicago durante dos meses en el otoño de 1921, y finalmente zarpó rumbo a Francia poco antes de Navidad.

Hemingway había alcanzado el punto deseado y el más ambicioso en su vida tanto profesional como personal, pero su espíritu necesitaba más aventuras y retos. El año 1927 marcó el fin de su matrimonio con Elizabeth, y su posterior matrimonio el 10 de mayo con la periodista Paulina Pfeiffer, que tienen dos hijos Patrick (1928), y Gregory (1932). Pero el diciembre de 1928, el compañero de la infancia del novelista Ernesto se suicidó. Después del acontecimiento en el que murió su padre, la obsesión del suicidio, no solo, se reflejó en su vida, sino, también, en su obra.

En 1927 se divorcia de su primera esposa Hadley, a la que seguía amando, y se casa con Paulina Pfeiffer, jefe de la sección de modas de la revista Vogue en París (...) El doctor Clarence Hemingway, agobiado por sufrimientos físicos y económicos, enfermo de profunda depresión, se quitaba la vida. Fue para Ernesto una amarga decepción (...) En 1932 nace su segundo hijo de Paulina, al que llamarán Gregory. (Castillo, 1992: 22-23)

Hemingway buscó un lugar tranquilo y lo encontró en Key West, Florida. El lugar le permitió comenzar a hacer lo que simultáneamente disfrutaba, pescar en el Mar Caribe, cazar en el Wyoming y en España, y escribir artículos y cuentos en las importantes revistas como Squire. Ernesto todavía sigue yendo a España para asistir a las corridas y pescar truchas. En 1933 tuvo última visita a España antes la Guerra Civil, donde estaba cazando con el pintor Luis Quintanilla en Extremadura, y desde Marsella realizó su primer viaje a África con Paulina y se quedaron dos meses, donde probaba su fuerza con animales feroces. “Será su primer safari en Tanganyka, donde mata cuatro leones”. (Castillo, 1992: 23)

Cuando Hemingway recibió la noticia sobre el pueblo español en 1936, estaba muy preocupado por la República. Y el mes de febrero de 1937, viajó a España desde Nueva York, mediante París para llevar sus credenciales como reportero para (NANA),<sup>6</sup> la más interesante cadena de los periódicos americanos, llegó a España en 16 de marzo, y se instaló en Hotel Florida en la Plaza de Callao, Madrid. La llegada de Ernesto a España durante la Guerra Civil Española coincide con la defensa de Madrid, y la primera cosa que hizo fue visitar el frente de Guadalajara, también estuvo presente en las Batallas de Brunete y Teruel, incluso al cruzar el Ebro.

Preocupó por el estado de la República que ya sufría por sobrevivir. Así, cuando estalló la Guerra Civil en 1936, no es de extrañar que Hemingway tomara un interés no sólo profesional, como periodista, sino también personal por la causa de la República. (Twomey, 2012: 51)

---

<sup>6</sup>North American Newspaper Alliance, es decir, la Alianza de Periódicos Norteamericanos.

Aunque su misión era solamente de reportero, entró en la primera línea de los frentes. “Él se metía en los frentes, en primera línea, siempre que podía, acosaba a los jefes pidiendo información de planes y combates, y en muchas ocasiones ayudó a refugiados, heridos y soldados” (Castillo, 1992: 99). Tenía muchas ganas de saber todo, no por curiosidad ni por entusiasmo, sino por su inquietud, porque vivía la guerra como un español, uno de los republicanos españoles. Aparte de la ayuda económica para comprar ambulancias y medicamentos, de unos tres mil dólares que había enviado Hemingway a la fuerza republicana antes de venir a la guerra, pero desafortunadamente, fue detenida por el Comité de No Intervención (Castillo, 1992).

Tras la derrota antifascista, Hemingway se instaló en Hotel Ambos Mundos (Habana) hasta su divorcio en 1940, y se casó con Martha Gellhorn, la mujer que había conocido a Ernesto en Key West y se reencontraron en Madrid en 1937, Martha viene a la guerra civil como corresponsal de la revista americana *Colliers*, además, trabajó como agente del Departamento de Estado, la misión que va a cumplir en la II Guerra Mundial, y en su luna de miel en China. Después la Guerra Civil Española hasta 1953, Ernesto no estuvo presente en España, fue algo muy duro para él, porque más de catorce años no asistía a las corridas (Castillo, 1992).

En 1940 Hemingway se instaló en Finca Vigía en San Francisco de Paula (Cuba), pueblo en la periferia de La Habana, una residencia más estable de su vida hasta 1960. Durante la Segunda Guerra Mundial,<sup>7</sup> Ernesto asumió la misión de patrullar el mar Caribe en su barco “Pilar” para capturar y detectar submarinos alemanes, y en 1944 trabajó como corresponsal de la guerra de la revista *Colliers* en Europa, la misma revista en la que Martha trabajaba como reportera, sin embargo, Hemingway fue el jefe de corresponsales, la cosa que no le gustó a Martha. Por lo tanto, su relación volvió tensa, y Ernesto se dio cuenta de que no quedaba amor entre ellos, sobre todo cuando fue hospitalizado a causa de un accidente en Londres y Martha se burló de él, pero en el ínterin conoció a una compañera reportera del “Daily Express”, Mary Welsh, con quien se casará cuando termine la guerra en 1945.

Cuando estalla la Segunda Guerra Mundial, Hemingway siente de nuevo la llamada de su espíritu aventurero (...) Solicitar permiso del embajador de los Estados Unidos en La Habana para artillar y preparar con toda clase de aparatos sofisticados de comunicación su yate «Pilar», con el cual se dedica a la caza de submarinos alemanes en El Caribe. (Castillo, 1992: 26-27)

---

<sup>7</sup>La Segunda Guerra Mundial se quedó entre 1939 y 1945.

La II Guerra Mundial quien se hizo a Hemingway aún más famoso y todos estuvieron entusiasmados por verlo y conocerlo, durante esta guerra era más un guerrero e insurgente que un reportero, mientras tanto él y Mary procesan los divorcios de ambos -Mary estaba casada con un reportero australiano-. En aquel entonces en el Hotel Ritz, Hemingway con los intelectuales franceses -entre ellos Andrés Malraux, Sartre y Simone de Beauvoir- y a veces también con el pintor español Picasso hacen las tertulias. Tras la guerra Ernesto regresó a su finca de Cuba con su nueva esposa Mary, pero su salud empezó a deteriorarse debido a su consumo excesivo de alcohol, enfermedades del hígado y del sistema nervioso.

Aunque sigue enviando crónicas como corresponsal, sobrepasa su condición de tal, se hace beligerante (...) decide entrar en París antes que nadie y así lo hace. Los guerrilleros le obedecen, le llaman «Papá» y le siguen. Entran en París antes que el ejército regular y Ernesto, con sus amigos, se instala en la mejor suite del Hotel Ritz de París. Esta actitud rebelde estuvo a punto de costarle un consejo de guerra, pero su nombre, su fama y sus indudables servicios hicieron que se le perdonase todo. (Castillo, 1992: 28-29)

Dado que Hemingway no había publicado ninguna obra durante diez años, viajó con su esposa a Italia para comenzar a escribir nuevamente y probarse a sí mismo de que todavía está vigoroso y no es un novelista agotado, en el que publicó la novela “Across the River and into the Trees” en 1950, pero no tuvo la suerte de tener el éxito deseado. No obstante, pronto logró demostrar que aún puede ser creativo en literatura, y recupera su popularidad un tanto estancada cuando publicó la novela “The Old Man and the Sea” en 1952. Coincidiendo con el éxito obtenido por la novela “El viejo y el mar”, Hemingway recibió una medalla honorífica “en nombre de los pescadores cubanos” dada por el Gobierno de Cuba, fue una figura muy respetada por los pescadores cubanos, ganó fama y amor sin precedentes. “Las gentes humildes le besan por la calle (...) su imagen aparece en las portadas de todo el mundo ... Es el gran triunfador”. (Castillo, 1992: 30)

En 1953 Ernesto organizó un viaje a África, pero antes de realizarlo, viajó a España tras unos catorce años de su ausencia, donde asistió a los Sanfermines y conoció al mejor torero de los años cincuenta, Antonio Ordóñez<sup>8</sup>. Desde entonces hasta el año anterior de su muerte, no se detendrá de venir a España anualmente para ver a su héroe Ordóñez torear (Castillo, 1992).

Desde septiembre de 1953 hasta marzo de 1954, Hemingway estuvo en África para realizar el segundo y último safari africano con su esposa Mary. En Kenia obtiene el título de

---

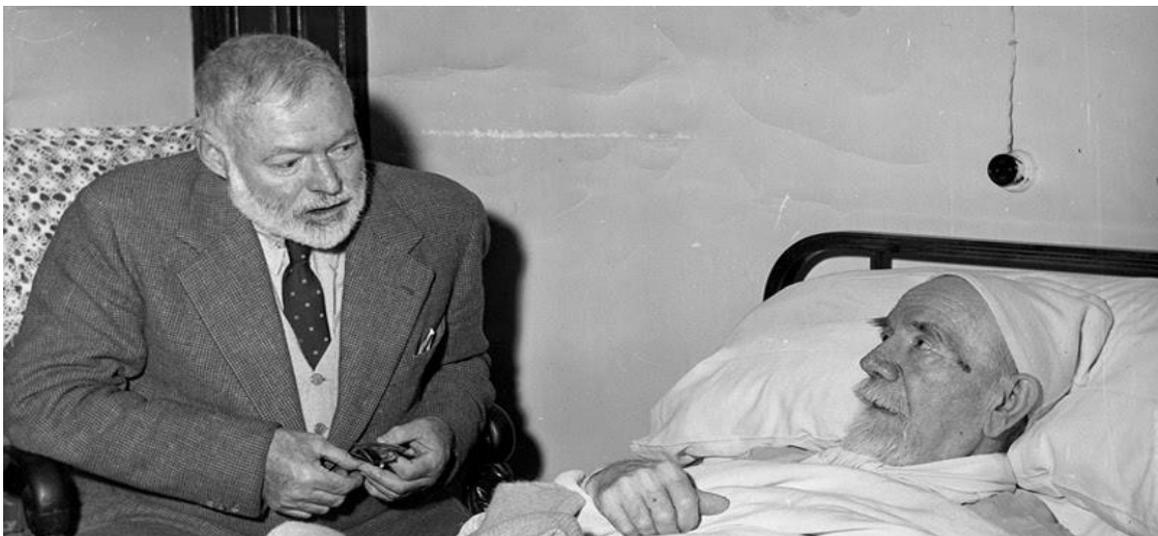
<sup>8</sup>En los años 1920, Ernesto era fanático de Cayetano Ordóñez, apodado el “Nino de la Palma”, el padre de Antonio Ordóñez.

“Honorary Game Warden”, que se da sólo a los grandes cazadores. “En Kenia se revelan como grandes cazadores, no sólo él sino también Mary. Ernesto recibe el título de «Honorary Game Warden», distinción honorífica que se concede solamente a los grandes cazadores”. (Castillo, 1992: 31)

Pero cuando hicieron un viaje al Congo Belga, estuvieron expuestos a dos accidentes aéreos sucesivos. Lo primero fue inofensivo, sucedió el 21 de enero de 1954 en un vuelo turístico al Congo Belga, en el que el avión se estrelló al lado de las Cataratas Victoria. El segundo ocurrió cuando abordaron otro avión, pues, explotó durante el despegue, y sobrevivieron milagrosamente. “The airplane accidents in Africa the beginning of 1954 hurt him so severely that he was unable to go personally to Sweden later that year to receive the Nobel Prize for Literature”<sup>9</sup>. (Baker, 1980: 19)

En el otoño de 1956, José Luis Castillo-Pouche organizó una visita de Hemingway al incurable escritor español, Pio Baroja. Pocos días después asistieron al enterramiento de Baroja en el cementerio civil de Madrid, en el que Ernesto conoció a algunos escritores españoles como Dionisio Ridruejo y Camilo José Cela (Castillo, 1992).

**Figura 02:** Visita de Hemingway a Pio Baroja en 1956



Fuente:(<https://goo.su/FemgX>)

Por otro lado, Ernesto quería hacer una importante obra de los toros para que Antonio Ordóñez sea el protagonista. Así que, en 1959 se dedicó a ver al torero Ordóñez, pero fue algo

---

<sup>9</sup>Traducción personal: Los accidentes aéreos en África a principios de 1954 lo hirieron tan severamente que no pudo ir personalmente a Suecia ese mismo año para recibir el Premio Nobel de Literatura.

desafortunado que un escritor tan grande como Hemingway ve su sueño de lograr una obra interesante, termina en un simple reportaje publicado por la revista Life en 1960, titulado “The Dangerous Summer” (Castillo, 1992).

Afortunadamente, los críticos y lectores españoles se han dado cuenta de que Ernesto fue algo más que un historiador de la fiesta taurina, y que Hemingway entiende de toreo, pero es una temeridad meterse en él desde fuera porque es un mundo limitado, especial y sensible para los españoles (Castillo, 1992).

Ernesto estaba sufriendo de crisis nerviosas, manía persecutoria; tenía diabetes, cirrosis y cáncer de piel. Aunque “El verano peligroso” no era la causa principal del fin de Hemingway, contribuyó a la destrucción de su salud física y mental. Físicamente, dado que, en el verano de 1959, sobrepasó todo lo que los médicos impidieron, al viajar por todo el suelo español, al consumir demasiado alcohol, y al exponerse a tensiones nerviosas durante las fiestas taurinas. Mentalmente, cuando Hemingway estaba decepcionado tras el fracaso de crítica, y alcohol realizó su trabajo en la derriba del cerebro.

El verano peligroso, si bien no fue la causa única del final de Ernesto, sí contribuyó a precipitar la ruina de su salud (...) cometió toda clase de excesos que los médicos ya le habían prohibido: viajar de Norte a Sur y de Este a Oeste de la Península, y lo peor de todo, siempre con la bolsa de las botellas de vino al lado y la petaca bien provista de whisky. (Castillo, 1992: 156)

No obstante, en 1960 regresó a España, más que eso, rechazó a irse y pasa mucho tiempo en una finca malagueña. Tras varios retrasos, por fin acepta de partir a Nueva York, pero dentro del avión en un instante que la aeromoza pasa a las cabinas, Hemingway intenta abrir la puerta del avión, por suerte, la azafata llega al tiempo y le impide, esto fue el primer incidente de su intento de suicidio (Castillo, 1992).

Todo eso coincidió con el fin de La Revolución Cubana,<sup>10</sup> y la toma del poder por Fidel Castro en 1959, y debido a su persecución a los estadounidenses, Hemingway se vio obligado a abandonar su residencia “Finca Vigía” en 1960, regresando a su país, donde se estableció en Ketchum, Idaho (Castillo, 1992).

Hemingway ingresó a la Clínica Mayo de Rochester “Nueva York” para recibir tratamiento Hepático. Otra vez, entró a la Clínica bajo el nombre falso de Mr. Saviers, para eludir la publicidad sobre su enfermedad, donde recibió terapias de electroshock luego de su segundo

---

<sup>10</sup>La Revolución Cubana duró desde 1953 hasta 1959.

intento de suicidio en su casa de Ketchum. Después unos meses, parecía estar curado por eso regresó a su casa. Sin embargo, nuevamente intentó suicidarse, esta vez su esposa con urgencia pidió ayuda a su amigo, Dr. George. Donde se metió en una habitación de seguridad. Tras muchos meses, de nuevo estaba fingiendo haber sanado. Por fin, Ernesto Hemingway logró acabar con su vida, se suicidó de un tiro de escopeta el 02 de julio de 1961 en Ketchum, Idaho. Después de la gran fama, de una vida agitada y aventurera.

Esta vez consigue llegar hasta las llaves de la sala donde se guardan las armas, mientras Mary duerme. El 2 de julio de 1961, sólo unos días antes de los Sanfermines, para cuyas corridas tenía ya entradas, se quita la vida con una de sus escopetas favoritas. (Castillo, 1992: 34)

## 1.2. Obra de Ernesto Hemingway

Hemingway estuvo presente en los grandes acontecimientos históricos a nivel mundial de la primera mitad del siglo XX. Es decir, Ernesto fue testigo de la primera y la segunda Guerra Mundial, la Guerra Civil Española y la Revolución Cubana. Ernesto más aún era conocido por su gran pasión por la tauromaquia, la pesca y la caza. Todo esto le dio a Hemingway para aprovechar de su pasión, sus experiencias y su testimonio de estos importantes eventos para convertirlos en obras literarias sobre todo novelas y cuentos.

Durante la década de la vanguardia, París era el lugar donde Hemingway inició una importante etapa en su vida artística, ya que la ciudad era el destino de los escritores como le dijo su amigo Anderson. Ernesto tuvo esfuerzos para realizar un estilo propio y original, lo que permitía tener significativas y considerables producciones literarias en los años veinte. “«París es el único sitio para vivir un escritor»- le dice Anderson. Estaba de moda la frase de Henry James: «En París hasta el aire está perfumado de estilo»”. (Castillo, 1992: 18)

En el verano de 1923, Hemingway publicó una obra titulada “Three Stories and Ten Poems”, obra compuesta por tres relatos -Up in Michigan, Out of Season y My Old Man- y diez poemas -Mitragliatrice, Oklahoma, Oily Weather, Roosevelt, Captives, Champs d'Honneur, Riparto d'Assolto, Montparnasse, Along with Youth y Chapter Heading-. El año sucesivo publicó una colección de narraciones cortas titulada “In Our Time”, se considera como su primer libro en edición comercial. Ernesto trabajó tanto para publicar en 1926 su primera novela “The Torrents of Spring” -es una parodia con una crítica seria- y demostró su reputación como artista (Baker, 1980).

Hemingway empezó a escribir su primera novela larga en Valencia en el verano de 1925, casi incesantemente hasta concluirla en París en abril de 1926, pero aparece hasta el otoño de ese mismo año en EEUU, la obra titulada “The Sun Also Rises”, aborda el tema de las fiestas de San Fermín, y da testimonio sobre la “Generación Perdida”. También en 1927 publicó una colección de cuentos titulada “Men Without Women”. Y la última obra de Hemingway en los años veinte, fue publicada en 1929, es la novela dedicada a su generación que había perdido la fe en todos los valores, titulada “A Farewell to Arms”<sup>11</sup>, esta novela aborda el tema de la Primera Guerra Mundial. Posteriormente la novela “Adiós a las armas” ha llevada al cine con gran éxito, pero sus obras aún no lograron un verdadero éxito de librerías.

Hemingway publicó su primer libro en 1923, *Three Stories and Ten Poems*, y la primera versión de *in our time* también apareció en ese año. En 1926 publicó *The Torrents of Spring* y *The Sun Also Rises*, y en 1927 su colección de cuentos, *Men Without Women*. *A Farewell to Arms* apareció en 1929 y es la novela que confirmó para muchos el valor literario del joven escritor. (Twomey, 2012: 29)

Debido a que Hemingway asistió a muchas corridas de toros y tomó miles de notas sobre la tauromaquia, escribió su libro “Death in the Afternoon” que ha publicado en 1932, es un libro importante e inmenso de lo taurino, y un tratado abundante sobre este tema. “Muerte en la tarde (...) Es un libro, además de bellissimo, fundamental para cualquier acercamiento inteligente a Hemingway y a los toros” (Castillo-Pouche, 1992: 75). Todavía Hemingway estaba en el apogeo de sus poderes creativos, cuando publicó en 1933 “Winner Take Nothing” que es uno de los grandes cuentos de la literatura moderna, estos cuentos fueron impresos en varias revistas antes de ser recopilados en este volumen, la razón por la que esta versión es especial inmediatamente aparente porque está inscrito por Hemingway a lápiz (Baker, 1980).

Por otro lado, la primera aventura africana de Hemingway, quedó reflejada en sus obras como “Green Hills of Africa” publicada el 25 de octubre de 1935 en los EEUU -fue publicada en España hasta 1964-, también la novela “The Snows of Kilimanjaro” publicada en 1936, esta obra es considerada como una mejor narración de la angustia de la muerte, además fue llevada al cine con enorme éxito (Twomey, 2012).

Durante la Guerra Civil Española, el novelista Hemingway no tuvo novela relacionada con el tema de esta guerra, sino tuvo dos obras. La primera fue “To Have and Have Not” fue una novela, pero no aborda el tema de la guerra, publicada en 1937. La segunda fue una obra

---

<sup>11</sup>La enfermera Agnes von Kurowsky Stanfield su primer amor es la fuente de inspiración del personaje “Catherine Barkley” de la novela Adiós a las armas.

teatral “The Fifth Column and the First Forty-Nine Stories”, publicada en 1938, aunque trató bien el tema de la Guerra Civil, no tuvo mucho éxito cuando se estrenó en Nueva York. “*Quinta columna, Tener o no tener* (...) pues la primera no es novela sino obra teatral, y la segunda se publicó en 1937, transcurre entre el Cayo Hueso de Florida y Cuba, y no tiene nada que ver con la Guerra Civil”. (Twomey, 2012: 269)

Después la victoria fascista, Hemingway publicó en 1940 la novela “For Whom the Bell Tolls”, obra en favor de la causa republicana. Aunque esta novela tenía un gran éxito, el tema de la guerra en “Quinta Columna” fue bien tratada que en “Por quién doblan las campanas”. Según la crítica del novelista Luis Goytisolo no le gusta novela romántica en el reportaje de la guerra, para él no encarnaba bien la realidad. “For Whom the Bell Tolls (...) «no corresponde a la realidad» (...) The Fifth Column, dice Goytisolo, «recoge mejor el ambiente de la guerra»”. (Twomey, 2012: 397)

Debido a la implicación de Hemingway durante la Guerra Civil Española con el bando republicano contra el fascismo y franco, su obra no fue criticada en España en los años cuarenta. Hasta que España se reconcilió con los EEUU tras la Segunda Guerra Mundial -y así la reconciliación fue también con Hemingway- comenzaron las críticas españolas a su obra.

Spain's reconciliation with the United States after World War II paralleled her reconciliation with Hemingway in the early fifties, and immediately Spanish critics began to examine and evaluate the novelist's works (...) Each critic acknowledged Hemingway's importance as a literary artist, not only in the United States but throughout the world<sup>12</sup>. (Yount, 1966: 01-02)

Diez años después la publicación de la novela “Por quién doblan las campanas”, Ernesto decidió escribir de nuevo, ya que no ha producido ninguna obra en estos años. A pesar de su deterioro salud, publicó la novela “Across the River and into the Trees” en 1950. “Al otro lado del río y entre los árboles, la novela italiana que refleja el amor otoñal de Ernesto por Adriana, no tuvo apenas éxito y más bien fue un fracaso de crítica” (Castillo, 1992: 30).

Las obras de Hemingway fueron traducidas universalmente entre los años del 1948 y el año de publicación de la famosa y la maestra novela “The Old Man and the Sea” el 1952, la obra que le valió a Ernesto Hemingway el Premio Pulitzer de 1953 y allanado para él el

---

<sup>12</sup>Traducción personal: La reconciliación de España con Estados Unidos tras la Segunda Guerra Mundial fue paralela a su reconciliación con Hemingway a principios de los años cincuenta, e inmediatamente la crítica española comenzó a examinar y evaluar la obra del novelista (...) Cada crítico reconoció la importancia de Hemingway como artista literario, no solo en los Estados Unidos sino en todo el mundo.

Premio Nobel de Literatura en 1954. Esta obra fue publicada por primera vez en la revista *Life* y luego en libro. *Life* siguió vendiendo hasta cinco millones de ejemplares, y pronto la novela llevó al cine protagonizada por el actor Spencer Tracy.

Esta novela es llevada al cine con el actor más famoso de Hollywood como protagonista: Spencer Tracy. Por otra parte, Se comprende la popularidad alcanzada por el autor de una obra que es una verdadera joya de la literatura de todos los tiempos (...) portadora de un mensaje elevado y esperanzador para todos los hombres: la tenacidad, la valentía y el esfuerzo renovado del hombre contra la adversidad, el fracaso o la mala suerte. (Castillo, 1992: 30-31)

Desde 1952 hasta 1961, la producción literaria de Hemingway no fue fructífera. “Between the appearance of *The Old Man and the Sea* in 1952 and the death of Hemingway nine years later, he did not see fit to submit any major work for publication”<sup>13</sup> (Baker, 1980: 19). El reportaje “*The Dangerous Summer*” publicado por la revista *Life* en el año anterior a su muerte, no logró el éxito deseado, y su viuda Mary no permitió publicarlo en un libro hasta 1985. A los años cincuenta debería centrarse más en lo que hacía que en lo que escribía, porque no era tan fuerte y resistente como a los veinte, treinta y cuarenta.

Several of those who had known him longest privately guessed that his version of the meaning of life required youth and health, that the retention of these was fundamental to his literary power, and that as time and its accidents ravaged brain and body he sought, with gradually increasing desperation, to repeat and even to relive the years when nothing could stop or defeat him<sup>14</sup>. (Baker, 1980: 329)

En cuanto a sus obras póstumas, cuando Hemingway murió, dejó obras inconclusas. La primera novela “*A Moveable Feast*” fue publicada tres años después de su muerte en 1964, que se refleja los años de su vida en París. La segunda fue la novela “*Islands in the Stream*” publicada en 1970, esta obra narra las aventuras del personaje Thomas Hudson, algunas de las cuales son la autobiografía de Hemingway. También Ernesto había redactado en 1946 una novela titulada “*The Garden of Eden*”, la que apareció hasta 1986, gracias a sus herederos y al abogado de su viuda Mary -recientemente difunta- que permitieron esta publicación. Es la narración de una pareja recién casados David Bourne -un escritor- y Catherine, después su luna de miel, David se enfrentará a una relación matrimonial muy complicada con ella.

---

<sup>13</sup>Traducción personal: Entre la aparición de *The Old Man and the Sea* en 1952 y la muerte de Hemingway nueve años después, no consideró oportuno presentar ninguna obra importante para su publicación.

<sup>14</sup>Traducción personal: Varios de los que lo habían conocido por más tiempo en privado adivinaron que su versión del significado de la vida requería juventud y salud, que la retención de esta era fundamental para su poder literario, y que mientras el tiempo y sus accidentes devastaban el cerebro y el cuerpo, él buscaba, con una desesperación cada vez mayor, de repetir y hasta de revivir los años en que nada podía detenerlo o vencerlo.

*El jardín del Edén*, publicada ya también en España, obra que Ernesto no había querido publicar antes, primero porque veía que se metía en senderos peligrosos con esta novela, y segundo porque no había hecho esa última corrección a que sometía rigurosamente todas sus obras. Acaso también porque pensaba que el público lector de los años cuarenta y cincuenta no estaba preparado para una obra tan compleja, aunque parece simple, como es *El jardín del Edén*. El ansia de perfección para sus obras era implacable en Ernesto. (Castillo-Pouche, 1992: 159)

En otra parte, la obra “The Nick Adams Stories” es un volumen de una colección de veinticuatro cuentos escritos por Ernesto Hemingway, y recopilados por Philipp Young en 1972, el volumen tiene todos los cuentos protagonizados por Nick Adam que habían publicados en varios cuentos anteriores de Hemingway como los de “In Our Time” (Baker, 1980).

Cuadro nº1: Obra de Ernesto Hemingway

Obras	Años	Traducción al castellano	Algunas características	
Novelas	The Torrents of Spring	1926	Aguas primaverales	- La obra se considera como una parodia sobre Sherwood Anderson
	The Sun Also Rises	1926	Fiesta	- En esta obra, el término “Generación Perdida” se menciona por primera vez - Describe las fiestas de San Fermín - Ambientada en Pamplona
	A Farewell to Arms	1929	Adiós a las armas	- Obra autobiográfica - Ambientada en la I Guerra Mundial
	The Snows of Kilimanjaro	1936	Las nieves del Kilimanjaro	- Historia de Harry y su esposa Helen que fueron a África
	To Have and Have Not	1937	Tener y no tener	- Narra aventuras de Henry Morgan (contrabandista, áspero y valiente) - Ambientada en el Cayo Hueso de Florida y Cuba
	For Whom the Bell Tolls	1940	Por quién doblan las campanas	- Ambientada en la Guerra Civil Española - Una larga novela llena de descripciones y detalles
	Across the River and into the Trees	1950	Al otro lado del río y entre los árboles	- Ambientada en la II Guerra Mundial - Un coronel cincuentón, vive una historia de amor imposible
	The Old Man and the Sea	1952	El viejo y el mar	- Historia de la lucha de un viejo cubano pescador, enfrenta a un pez gigantesco
	A Moveable Feast	1964	Paris era una fiesta	- Obra póstuma - El autor nos narra su veintena en París con sus contemporáneos

	Islands in the Stream	1970	Islas a la deriva	- Obra póstuma - Historias de un aventurero Thomas Hudson, algunas de sus aventuras son autobiografía del autor - Transcurre en la II Guerra Mundial
	The Garden of Eden	1986	Jardín del Edén	- Obra póstuma - Narración de un matrimonio muy complejo
Cuentos	Three Stories and Ten Poems	1923	Tres relatos y diez poemas	- Como su título esta obra consta de tres relatos y diez poemas
	In Our Time	1925	En nuestro tiempo	- Relatos tienen algún punto de relación entre ellos (como una novela fragmentada)
	Men without women	1927	Hombres sin mujeres	- Colección de cuentos que relatan la complejidad de las relaciones humanas - Abordan temas de la soledad, el amor, la traición y la muerte
	Winner Take Nothing	1933	El ganador no se lleva nada	- Colección de catorce cuentos
	Green Hills of Africa	1935	Las verdes colinas de África	- El autor cuenta su estancia en el primer safari que hizo en 1933
	The Fifth Column and the First Forty-Nine Stories	1938	La quinta columna y los primeros cuarenta y nueve relatos	- Es una obra teatral - Ambientada en la Guerra Civil Española
	The Nick Adams Stories	1972	Nick Adams	- Cronología de cuentos del personaje Nicholas Adams, el que no representa el propio Ernesto, pero comparte algunas características de su vida
Otras	Death in the Afternoon	1932	Muerte en la tarde	- Un tratado abundante sobre la tauromaquia
	The Dangerous Summer	1985	El verano peligroso	- El tema aborda la descripción de la competición entre los toreros Luis Miguel Dominguín y su cuñado, Antonio Ordóñez, en el verano de 1959

Fuente: Elaboración propia

### 1.3. Ernesto Hemingway y sus contemporáneos

Bajo las circunstancias causados por La Gran Guerra Europea, podemos decir que los años veinte del siglo XX están asociados a una generación de escritores estadounidenses expatriados a Europa en busca de la libertad artística “En Europa todo es más auténtico, porque es más viejo, la gente, las ideas, las costumbres, incluso la fe” (Castillo, 1992: 18). O sea, durante los años 1920 la mayoría de los jóvenes intelectuales europeos y norteamericanos que sirvieron en la Primera Guerra Mundial se establecieron en París -en cuanto al resto estaban en otras ciudades europeas como Granada o Roma- desde el final de esta guerra hasta la Gran Depresión del 29. “París era el caldo de cultivo para cualquier aspirante a escritor, el

ambiente propicio para iniciar una carrera literaria” (Castillo, 1992: 19). Fue el mismo caso para Hemingway y sus contemporáneos.

Después de la Primera Guerra Mundial, que había marcado a Hemingway, como a los demás intelectuales europeos y americanos, con el desencanto y la decepción que dio nombre a la «generación perdida», vivió Ernesto varios años en París (...) fue el caldo de cultivo para las obras de algunos de los más geniales escritores del siglo, como James Joyce, Fitzgerald y el propio Ernesto. (Castillo, 1992: 42)

Esta generación apareció bajo el nombre “Lost Generation” (la Generación Perdida), el nombre que dio la escritora Gertrude Stein a aquellos grupos de jóvenes escritores como el propio Ernesto, John Dos Passos, Francis Scott Fitzgerald, William Faulkner, John Steinbeck y Erskine Caldwell. “That’s what you are. That’s what you all are, Miss Stein said. All of you young people who served in the war. You are a lost generation”<sup>15</sup> (Moreno, 2001: 134). Existe muchas obras que dan testimonio sobre esta generación, como las memorias de John Dos Passos “The Best Times”, y en los escritos autobiográficos de Scott Fitzgerald “The Crack Up”, y de Ernesto Hemingway “A Moveable Feast”. Además, la gran novela testimonial de la “Generación Perdida” que escribió Hemingway bajo el título “The Sun Also Rises”.

Comienza a escribirla precisamente en España, concretamente en Valencia, el 21 de julio de 1925, y escribe febrilmente, casi sin interrupción, hasta terminarla en París en abril de 1926. La novela aparece ese mismo otoño en los Estados Unidos, y fue tal su éxito que rápidamente se convierte en la novela testimonio de toda una generación, la «generación perdida». Se trata de la novela Fiesta, que apareció en América con el título The sun also rises. (Castillo-Pouche, 1992: 44)

La Primera Guerra Mundial fue un símbolo para Hemingway y sus contemporáneos, pues, antes la guerra fueron jóvenes cargados de fe en el futuro, y tras la guerra perdieron la inocencia, ya no eran jóvenes, y además de su decepción después el Crac del 29 se enfrentaban a otra guerra mundial. Adicionalmente dentro de un pocos años habían avanzado en edad (Moreno, 2001).

Estos escritores, no sólo, vivieron la guerra desde la infancia, sino varios de ellos han participado de manera directa en la Gran Guerra Europea como Hemingway y Dos Passos, donde vieron de cerca los terribles desastres de la batalla. Otros que no han puesto un pie en el frente como William Faulkner, pero eso no les impidió vivir la guerra, lo mismo que el resto de sus contemporáneos. Otro punto, en común, es que estos escritores tuvieron interés por los problemas sociales, y esto se demostró en algunas de sus obras que se reflejan las patéticas

---

<sup>15</sup>Traducción personal: “Eso es lo que eres. Eso es lo que sois todos vosotros”, dijo la señora Stein. “Todos vosotros jóvenes que sirvieron en la guerra. Sois una generación perdida”.

consecuencias de la Gran Depresión y de la Primera Guerra Mundial, como la novela “The Grapes of Wrath” de John Steinbeck publicada en 1939 -fue llevada al cine en 1940-, y la novela “The Great Gatsby” de F. Scott Fitzgerald publicada en 1925 -fue una de las mejores novelas del siglo XX- (Twomey, 2012).

En la década de los felices años veinte había florecido el Jazz, así fue conocida como la “Era del Jazz” que se distinguió por el desinterés por la política, fue una era del hedonismo -el pleno goce-, de la sátira y del exceso, y sobre todo fue una era de la felicidad temporal, alejada de la realidad. “Fitzgerald -que según Andrés Barba era «casi un personaje de Fitzgerald»- acuñó el término de la «Era del Jazz» para referirse a los años de prosperidad de la década de los veinte”. (Raichs, 2018: 343)

En el medio siglo XX, la novela de la Generación Perdida norteamericana estuvo muy presente en España, fue leída arduamente por los escritores españoles. Así que contribuyó de cierta manera en la narrativa española de aquella época, y según los críticos reconocieron que Hemingway fue el más famoso de su generación. Hemingway y Faulkner fueron más apreciados por los críticos españoles. La narrativa de la Generación Perdida fue específicamente atractiva, e hasta interesante por los jóvenes autores de aquel momento, sobre todo cuando se trata de redactar sus propios temas, aunque hay otras novelas impresionantes como la francesa, la italiana y la norteamericana.

El novelista Luis Goytisolo (...) afirma que la obra de Hemingway influyó no sólo en su narrativa, sino también en la de toda su generación. Varias declaraciones suyas realizadas en los años cincuenta muestran cómo el escritor era consciente ya, en aquel entonces, de la importancia que Hemingway y los demás miembros de la generación perdida tenían en su formación como escritor. (Twomey, 2012: 395-396)

Ernesto se distinguió de sus contemporáneos por la diversidad de sus temas y los saltos geográficos que existe en su producción literaria. También tuvo un esfuerzo enorme a la hora de escribir toda su obra con el fin de llegar al criterio más puro posible, en la confrontación con un mundo destructivo que ha pertenecido a una generación perdida (Twomey, 2012). Aunque William Faulkner había recibido el premio por la Academia Sueca antes que Hemingway, la obra de Hemingway fue de gran importancia. Además, Hemingway y Scott Fitzgerald se consideran entre los representantes típicos de la generación perdida.

Castellet noted the Swedish Academy's order of preference in granting the prize to Faulkner before Hemingway but cited the work of Hemingway as of "exceptional importance." He saw Hemingway, along with F. Scott Fitzgerald, as one of the "most typical representatives of that which Gertrude Stein called the lost generation"<sup>16</sup>. (Yount, 1966: 23)

Entre las causas de la Gran Depresión<sup>17</sup> es el desequilibrio económico que apareció durante la década de los años 1920, porque tras la Gran Guerra Europea tuvo muchas transformaciones en la estructura productiva debido a las innovaciones técnicas como la automoción, aeronáutica, química orgánica y energía. Tras la crisis del 29, Hemingway fue uno de los autores de la Generación Perdida que sufrieron un colapso espiritual y el pesimismo después de terminar los superficiales años de felicidad que vivieron en los años veinte en París, y como consecuencias la mayoría de ellos regresaron a Estados Unidos. “Al crac de 1929 le siguió una profunda contracción económica. La economía mundial cayó en picado hasta finales de 1932 y después la recuperación fue muy lenta”. (Aceña, 2011: 60)

Hemingway fue, realmente, el único sobreviviente entre sus contemporáneos -las muertes verdaderas de Wolfe y Fitzgerald, las muertes literarias de Dos Passos, Steinbeck, Farrel y Caldwell-. Aunque Hemingway se había rendido a la decepción de la época de entreguerras, progresivamente había recuperado la esperanza, algo que varios de sus contemporáneos fracasaron de hacerlo (Twomey, 2012).

**Figura 03:** Hemingway con algunos miembros de la Generación Perdida en París



Fuente: (<https://goo.su/deHMuT>)

<sup>16</sup>Traducción personal: Castellet señaló el orden de preferencia de la Academia Sueca al otorgar el premio a Faulkner antes que, a Hemingway, pero citó la obra de Hemingway como de “importancia excepcional”. Vio a Hemingway, junto con F. Scott Fitzgerald, como uno de los “representantes más típicos de lo que Gertrude Stein llamó la generación perdida”.

<sup>17</sup>La Gran Depresión norteamericana, o sea, la crisis económica se inició con la caída de la bolsa el 24 de octubre de 1929 en Nueva York.

#### 1.4. La Guerra Civil Española (1936-1939)

La Guerra Civil española fue un sangriento conflicto interno en suelo de España desde el 17 de julio de 1936 hasta el 01 de abril de 1939, entre dos bandos de diferentes régimen político<sup>18</sup>, por un lado el bando republicano<sup>19</sup>, y por otro el bando nacional<sup>20</sup>.

El bando republicano (...) conformado por las fuerzas sociopolíticas de las izquierdas reformistas y revolucionarias que apoyaban al gobierno de la Segunda República constituido tras las elecciones generales de febrero de 1936 (...) Por otro, el bando insurgente (...) configurado en torno a los mandos militares sublevados contra dicho gobierno en el verano de 1936 y articulado por las fuerzas sociopolíticas de las derechas contrarrevolucionarias y antirrepublicanas. (García, 2016: 08)

El conflicto se inició con el golpe militar del 17-18 de julio de 1936, encabezado por tres generales que se sublevaron en diferentes lugares, Mola en Pamplona, Sanjurjo desde su exilio portugués y Franco en Canarias. Debido a que las golpistas fallaron en el alzamiento nacional, España se dividió en dos bandos y desde aquí empezó la guerra. Los sublevados consideraron que la forma más adecuada y breve de derrocar a los republicanos es tomar la capital “Madrid”, y esto se convirtió en su objetivo principal. Dado la gravedad de la situación española, las potencias europeas firmaron un pacto de no intervención, pero no se aplicó en la práctica y ambos bandos recibieron ayuda internacional. Por un lado, Italia “el fascismo” y Alemania “el nazismo” estuvieron con el lado sublevado. Y por otro, URSS “el comunismo” estuvo con los republicanos (Graham, 2005).

A principios de agosto de 1936, Franco se reunió las tropas de Ceuta y Melilla, cruzaron el estrecho de Gibraltar llegaron a Cádiz, Extremadura, Toledo y Talavera, y a finales de este mes comenzó el bombardeo aéreo de Madrid. Los republicanos resistieron la presión militar sobre la capital mediante las batallas del Jarama<sup>21</sup> y Guadalajara<sup>22</sup> (Graham, 2005).

Al fracasar de tomar Madrid por parte de los insurgentes, se concentraron al frente del norte con el propósito de capturar las zonas industriales, y Franco va a ser inclemente con sus enemigos. Mola empezó la ofensiva en Vizcaya, Durango fue bombardeada por la Legión Cóndor<sup>23</sup>, y el 26 de abril de 1937 Guernica fue destruida por el bombardeo de alemán e

---

<sup>18</sup>Régimen democrático -de los republicanos-, y régimen fascismo -de las nacionalistas-.

<sup>19</sup>Los republicanos se denominan frentepopulistas, rojos y comunistas.

<sup>20</sup>Las nacionalistas se llaman también los sublevados, insurgentes, rebeldes, azules, franquistas y fascistas. Fueron apoyados por el partido único “carlistas y falangistas”, los monárquicos, los conservadores y la Iglesia.

<sup>21</sup>La Batalla del Jarama tuvo lugar del 06 al 27 de febrero de 1937 -frente suroriental de Madrid-.

<sup>22</sup>La Batalla de Guadalajara se quedó entre 08 y 18 de marzo de 1937 -frente nororiental de Madrid-.

<sup>23</sup>La Legión Cóndor: La Fuerza Aérea Alemana.

italiano. Franco se puso al mando de los sublevados tras la muerte de Mola<sup>24</sup> y Sanjurjo en accidentes aéreos. Las tropas de Franco consiguieron derrocar a Bilbao (en 19 de junio de 1937), y a Santander (en 26 de agosto de 1937). En el mes de octubre de 1937, el gobierno republicano movió de Valencia a Barcelona tras la caída de Gijón y Avilés (Asturias). Para forzar a las tropas franquistas a retirar efectivos del norte con el fin de liberar la presión, los republicanos contraatacaron en Brunete<sup>25</sup>, Belchite (Zaragoza) y sobre todo Teruel<sup>26</sup>.

Entre el verano de 1937 y el siguiente invierno del mismo año, el Ejército Popular de la República desencadenó las ofensivas de Brunete, Belchite y Teruel, siempre con el mismo desarrollo. En los tres casos, el primer ataque republicano, encomendado a tropas escogidas, logró un gran éxito. Sin embargo, al cabo de dos o tres días de combates, el escalón de ataques estaba desgastado, sin que existieran reservas capaces de tomar el relevo y de continuar la ofensiva. Mientras tanto, el general Franco transportaba al lugar de la batalla tropas frescas en ferrocarril en tanto que su aviación dominaba el cielo. A los pocos días del primer ataque, la ofensiva republicana se convertía en derrota. (García, 2016: 110)

Tras el éxito obtenido de las nacionalistas en Teruel, avanzaron hacia el Mediterráneo<sup>27</sup> con el objetivo de dividir en dos la zona republicana -aislaron el territorio Catalán-. En un intento de revertir la situación, los republicanos cruzaron el río y atacaron el ejército franquista, así empezó la batalla del Ebro<sup>28</sup>, que fue la más larga y cruenta de toda la guerra, pero había sido en vano, el ejército republicano quedó básicamente destruido y su derrota fue inevitable (Graham, 2005).

Entre el otoño de 1938 y la primavera de 1939, se produjo la derrota definitiva de la República, después de la conquista de Cataluña el 23 de diciembre de 1938 por parte de las franquistas, la toma de Barcelona el 26 de enero de 1939, la entrada de Madrid el 27 de marzo de 1939 y la ocupación de los últimos territorios republicanos como Valencia, Alicante y Cartagena (Graham, 2005).

El 28 de marzo de 1939, la incruenta capital española republicana entregó a las nacionalistas bajo la dirección del general Franco. Tres días después, los victoriosos declaran el fin de la Guerra Civil española, y los Estados Unidos aprueba el régimen de Franco, que instaurando una dictadura, duró hasta su muerte el 1975 (Graham, 2005).

---

<sup>24</sup>El general Mola murió el 03 de junio de 1937.

<sup>25</sup>La Batalla de Brunete duró desde 06 hasta 26 de julio de 1937 -frente occidental de Madrid-.

<sup>26</sup>La Batalla de Teruel se inició con la ofensiva de los republicanos el 15 de diciembre de 1937, y lograron de tomarla el 07 de enero de 1938, pero las fuerzas franquistas recuperaron la ciudad el 22 de febrero de 1938.

<sup>27</sup>Las franquistas alcanzaron en Vinaroz en 15 de abril de 1938.

<sup>28</sup>La Batalla del Ebro se prolongó del 25 de julio de 1938 al 16 de noviembre de 1938.

## **Capítulo II**

**Estudio literario de la novela Por  
quién doblan las campanas**

### 2.1. Sinopsis

La novela empieza con la llegada de Robert y Anselmo en los bosques de pinos a una zona montañosa cerca del puente que debe volar. El joven recuerda las instrucciones de Golz. Conoce al líder de guerrilleros, Pablo. Este último al comprender la misión del joven, ve que será muy arriesgada, lo que provocó un ambiente de escaramuza entre ellos. Al llegar en el campamento de Pablo, Roberto conoce al gitano Rafael, a María y a Pilar.

Jordan y Anselmo van al puente para examinar su estructura para que localizase el sitio donde debe poner los explosivos. De regreso al campamento, cuando Roberto habló de su misión con los guerrilleros, recibió la desaprobación de Pablo, pero Pilar y los demás estaban con la tarea del puente, y Pilar se impone a su marido para tomar el mando total del grupo.

Por parte de Pilar no se considera suficiente la ofensiva de abril, donde el dinamitero ruso Kashkin ha destruido el tren, pero murió y Robert reemplazarlo. Por otro lado, Rafael sugirió a Robert para matar a Pablo tan pronto como tuviera la oportunidad para evitar sus obstrucciones debido a su situación derrotista, Pero Robert no consideró oportuno matarlo. Robert se va a dormir al aire libre, y María duerme a su lado.

En la mañana del domingo, Jordan fue despertado por el ruido de los motores de aviones fascistas. Roberto dio instrucciones a Anselmo y al gitano para vigilar el camino y los movimientos de la guardia del puente. Agustín afirma que Pablo no sólo es astuto sino listo y talentoso en la guerra, a pesar de que actualmente sufre de depresión debido al miedo a la muerte. Esto lo que afirmaba también Pilar a Roberto y María, cuando fueron a ver “El Sordo”, y se detienen para descansar cerca de un riachuelo, Pilar narra la historia de matanza que hizo Pablo a los fascistas para liberar Ávila, y los actos brutales que cometieron su grupo. Robert y “El Sordo” discutieron sobre la tarea de volar el puente.

De regreso al campamento, la nieve comenzó con fuertes caídas en las montañas, Rafael también regresó de su guardia, cuenta a Jordan sobre los movimientos de los guardias del puente. Robert y Fernando fueron a buscar a Anselmo, y Robert se sintió satisfecho al ver que Anselmo no había abandonado su puesto. De vuelta en la cueva, Robert y los demás consideraron que Pablo representa un grave peligro a causa de su postura cobarde. Hasta el punto de que Agustín lo golpeó, y Pablo no se dejó provocar y salió de la cueva para que viese a sus caballos. Todos se ponen de acuerdo de matar a Pablo para prevenir que arruine los planes. Pero Pablo vuelve con sumiso a apoyar la idea de torpedear el puente. Por otro

lado, Robert antes de dormir al exterior con María como suele hacer, recuerda su paso por Gaylord, Madrid. Ubicación de encuentro de los extranjeros que pertenecían a las brigadas internacionales. Uno de los que conoció, el ruso Karkov.

Al día siguiente por la mañana, Roberto logró disparar un tiro a un jinete de la oposición que se acercaba del campamento. Luego, aunque pasaron caballeros para seguir las huellas del jinete derrotado no descubren el campamento. En cambio, El Sordo y sus camaradas estaban atrapados en la colina, la banda del Sordo resistió el que disparaban a los fascistas que intentan subir. El ataque duró hasta las tres de la tarde cuando los aviones fascistas empezaron a disparar sobre la colina donde están los guerrilleros. La banda de Pablo no podía apoyarlos porque entendieron que cualquier intento de ayuda, pondría en peligro la misión. Robert redactó una carta para Golz en donde lo advirtió de los acontecimientos que sucedió, y Andrés tenía la misión de entregar este mensaje a Golz. En la noche, María durmió al lado de Robert, y hablan del futuro que desean.

A las dos de la madrugada Pilar despertó a Robert para informarle que Pablo robó algunos de sus explosivos que ella custodiaba. Simultáneamente, Gómez quería ayudar Andrés a llegar a Golz, tras una serie de contratiempos de los soldados en guardia que no confiaban de Andrés. Pero, más aun, se enfrentaron con otros problemas, pues, el mensaje cae a manos de un general francés loco donde no quería entregar el mensaje. Por suerte, Karkov estaba en ese campamento, e interviene para que Andrés y Gómez puedan seguir su camino a Golz. Casi al amanecer, Andrés y Gómez finalmente llegaron al campamento de Golz.

En otro lado, todos los que están en el campamento de Pablo se levantan a las tres de la madrugada para preparar a la tarea del puente, María y Rafael cuidaron a los caballos. Pablo regresó al campamento listo para ayudar, vino con hombre de otras pandillas con sus caballos, pero había echado los explosivos al río. En los primeros rayos del sol, Robert y Anselmo dispararon a los centinelas del puente, el tiroteo empieza en el puesto de Pablo y de Pilar.

Después de mucha labor para colocar los explosivos, Robert ordenó a Anselmo para volar el puente. Anselmo muere al colapso del puente. Fernando fue herido y murió. Después de realizar la misión exitosamente. Se les queda cruzar el camino hacia las montañas tupidas por los pinos. Bajo el bombardeo de los tanques, todos fueron cruzando en caballo con éxito, excepto Robert que se fractura la pierna por el peso del caballo sobre su cuerpo, y su nervio destrozó. Jordan comprende que no puede continuar, por eso pide a María que se vaya, ella se

niega a partir, pero Robert la convence de ir. Finalmente, la historia termina con Robert que fue gravemente herido, que estaba tumbado a tierra, apuntado de su fusil al oficial Berrendo.

## 2.2. Estudio externo e interno de la novela

El libro del gran novelista norteamericano Ernesto Hemingway *Por quién doblan las campanas* es una novela contemporánea gira en torno a la Guerra Civil Española, traducido por Lola de Aguado en 1969 desde la versión original inglés titulada *For Whom the Bell Tolls*, que fue escrita tras la derrota de la República española, el 1940. Y después tres años fue llevada al cine protagonizada por Gary Cooper (Roberto) e Ingrid Bergman (María). En aquella época, Hemingway estaba en sus años cuarenta y se había transformado en un distintivo figura pública.

**2.2.1. Estructura externa.** (Elementos paratextuales) El título de la novela *Por quién doblan las campanas* tiene un símbolo significativo, Hemingway lo trajo de un poema del siglo XVII del poeta británico John Donne, con el mismo título de esta novela. El poema maneja la noción de que la muerte de cualquier individuo impacta a toda la humanidad, y que nadie está separado de los demás. En cuanto al contexto de la novela, y su título relacionado con la guerra civil española y la lucha de los republicanos contra los fascistas, las campanas que doblan simbolizan a la muerte de las personas implicados en el conflicto. La interrogante de “Por quién doblan las campanas” involucra la idea de que la muerte de cualquier persona influye a todos, y que todos estamos enlazados y que nuestras acciones afectan en la comunidad.

La novela *Por quién doblan las campanas* está acompañada de un prólogo de Juan Villoro, que nos proporciona comentarios, críticas y explicaciones sobre la novela, para ayudar al lector a comprender el contexto histórico y literario de la novela. También, el libro tiene un epígrafe representa un fragmento breve de John Donne. Pero antes de todo hay una breve biografía de Ernesto Hemingway:

Nadie es una isla, completo en sí mismo; cada hombre es un pedazo del continente, una parte de la tierra; si el mar se lleva una porción de tierra, toda Europa queda disminuida, al igual que si fuera un promontorio, o la casa de uno de tus amigos, o la tuya propia; la muerte de cualquier hombre me disminuye, porque estoy ligado a la humanidad; y, por consiguiente, nunca hagas preguntar por quién doblan las campanas; doblan por ti. (Hemingway, 2010: 23)

El libro tiene 619 páginas divididas en 43 capítulos, con una sola nota al pie de página que está en la página 35, trata de que para toda la novela aparece algunas palabras en cursiva, las cuales no han sido traducidas al castellano. Es decir, Hemingway escribiéndolas en la versión

original inglés *For Whom the Bell Tolls*, como “¡Arriba España!” (Hemingway, 2010: 165). “Qué cosa más mala es la guerra” (Hemingway, 2010: 428). Finalmente, para atraer al lector, la contraportada de la novela *Por quién doblan las campanas* contiene una breve sinopsis de la trama, un comentario en dos líneas de Juan villoro sobre la obra, y muy pequeña biografía de su autor.

### 2.2.2. Estructura interna

**2.2.2.1. El narrador.** La novela *Por quién doblan las campanas* está narrada en la tercera persona, lo que permite al narrador brindar una óptica omnisciente. El uso de este tipo de narrador en esta novela faculta a Hemingway dar una imagen completa y visión detallada de los acontecimientos y las emociones de los personajes con su estilo descriptivo característico. Para realizar conexión estrecha entre el lector y la historia, permitiéndole sumergir en el mundo de la novela.

Pero se despertó durante la noche y la apretó contra sí como si ella fuera toda la vida y se la estuviesen arrebatando. La abrazaba y sentía que ella era toda la vida y que era verdad. Pero ella dormía tan plácida y profundamente, que no se despertó (...) Tiró de la correa que sujetaba la pistola en la muñeca, de modo que pudiera alcanzarla fácilmente, y se quedó allí, en la quietud de la noche. (Hemingway, 2010: 357)

**2.2.2.2. Los personajes.** Ya que el narrador de la novela *Por quién doblan las campanas* es omnisciente, es decir, sabe todo lo que ocurrió en la historia, nos permite profundizar más en los personajes, incluyendo sus aspectos físicos, sus personalidades y hasta sumergirse en los pensamientos y emociones. Los personajes principales son:

- Robert Jordan: Es un joven valiente, muy reflexivo, profesor de español, dinamitero<sup>29</sup> de las brigadas internacionales, se une a los guerrilleros de montañas para realizar su misión de estallar el puente de Segovia (España) para que obstaculizase el avance de las fuerzas fascistas. “El joven, que era alto y esbelto, con mechones de pelo rubio, descoloridos por el sol” (Hemingway, 2010: 27). Robert comparte muchos rasgos de Hemingway, incluyendo sea estadounidense. “Hay allí un camarada norteamericano, llamado Jordan” (Hemingway, 2010: 561). Antifascista y durante su misión en la guerra civil española y se enamoró a una chica “María” (igual a Hemingway cuando era corresponsal de guerra en España el 1937, se enamoró de Martha. Quizás por eso Hemingway dedicó esta novela a su esposa Martha), apasionado por la tauromaquia. “—¿Te gustan a ti los toros, camarada dinamitero? —

---

<sup>29</sup>Dinamitero: Experto en explosivos.

preguntó Joaquín, dejando ver una dentadura blanquísima al sonreír. —Mucho —contestó Robert Jordan—. Muchísimo”. (HEMINGWAY, 2010: 193)

- Pablo: Es el líder de guerrilleros. Un hombre valiente y analfabeto. “Robert Jordan comprendió que en aquellos momentos el hombre que no sabía leer estaba examinando sus credenciales” (Hemingway, 2010: 40). Pero astuto. “siento todo esto lo mismo que tú. No hay nada que no hiciera para devolverte tus cosas. No tienes necesidad de insultarme. Pablo nos ha traicionado a los dos.” (Hemingway, 2010: 479). Su rostro casi redondo cubierto por una barba, con ojos pequeños muy separados y orejas eran también pequeñas, un metro ochenta de estatura, con manos y pies muy grandes.

Robert Jordan estudió el rostro burdo (...) del recién llegado. Era una faz casi redonda; la cabeza era también redonda, y parecía salir directamente de los hombros. Tenía ojos pequeños y muy separados y las orejas eran también pequeñas y muy pegadas a la cabeza. Era un hombre recio, de un metro ochenta de estatura, aproximadamente, con las manos y los pies muy grandes. Tenía la nariz rota y los labios hendidos en una de las comisuras; una cicatriz le cruzaba el labio de arriba, abriéndose paso entre las barbas mal rasuradas. (Hemingway, 2010: 35-36)

- María: Muchacha de diecinueve años, amante de Robert Jordan. Fue violada por los fascistas antes de ser salvada por Pilar en la ofensiva del tren en el que ha pasado una terrible adversidad a manos de los fascistas, y Pilar quién forzó a los guerrilleros a cargarla. Sus padres fueron asesinados. “Mi padre era el alcalde del pueblo, un hombre honrado. Mi madre era una mujer honrada y una buena católica, y la mataron con mi padre por las ideas políticas de mi padre (...) Mi padre dijo: «¡Viva la República!»”. (Hemingway, 2010: 464)

- Pilar: Es la mujer de Pablo, casi en sus cincuentas. Su primer esposo el torero Finito, estuvieron juntos 5 años y cuando murió, Pilar se unió a Pablo. “Estuvo con él cinco años, y jamás en todo ese tiempo le engañó, o casi nunca.” (Hemingway, 2010: 262). A veces se pone severa, pero es una buena mujer, muy fiel a la República, valiente y poderosa ya que se impone a su marido el líder de guerrilleros para tomar el mando total del grupo. “Tan grande como Pablo, casi tan ancha como alta (...) tenía un rostro bronceado que podía servir de modelo para un monumento de granito. La mujer tenía manos grandes, aunque bien formadas, y un cabello negro y espeso”. (Hemingway, 2010: 62)

Y para los personajes secundarios son:

- Anselmo: Un viejo hombre de 68 años, es del Barco de Ávila. Fue un soldado, buen guía y amigo de Robert. Personaje significativo, primero, porque gracias a él Robert pudo reunirse al

grupo de Pablo, segundo, gracias a su ayuda Robert pudo derribar el puente. Y fue él lo primero que murió en la destrucción del puente.

Nos referimos a Anselmo, un tipo que a lo largo de toda la novela representa el anti-odio, las ideas pacíficas, la bondad, la entrega. Este personaje es el primero que quedará destruido en la voladura del puente, ese puente imaginario y también simbólico, más que real. (Castillo, 1992: 50)

- Golz: General soviético, dio a Robert Jordan la instrucción de su misión. Aunque no participa de forma directa en la trama principal de la historia, retrata el respaldo soviético al conflicto español y pone de relieve la participación internacional en la guerra civil española. “Con su extraña cara blanquecina, que nunca se bronceaba, con sus ojos de lechuza, con su enorme nariz y sus finos labios, con su cabeza calva, surcada de cicatrices y arrugas”. (Hemingway, 2010: 34)

- Rafael: Un gitano, miembro de la banda de Pablo. “Era un gitano de buena presencia, de rostro aceitunado y ojos azules”. (Hemingway, 2010: 48)

- Andrés, Agustín, Primitivo, Fernando, Eladio: Son guerrilleros de la banda de Pablo. “—Andrés López, de Villaconejos. De la banda de Pablo. Traigo un mensaje. (...) —No soy fascista —gritó Andrés—. Soy un guerrillero de la cuadrilla de Pablo. Vengo a traer un mensaje para el Estado Mayor”. (Hemingway, 2010: 493-494)

- El Sordo: Líder de otro grupo de guerrilleros asociado al grupo de Pablo. Llamado Santiago y apodado El Sordo porque es sordo de un oído. Hombre sensato, listo y fiel a la República hasta su muerte.

- Joaquín: Un joven miembro de la banda del Sordo.

- Karkov: Se menciona en varias ocasiones, hombre más importante en España tiene relación estrecha con Stalin. “como Karkov era un enviado de *Pravda* y estaba en relación directa con Stalin, en esos momentos era uno de los tres hombres más importantes de España”. (Hemingway, 2010: 560)

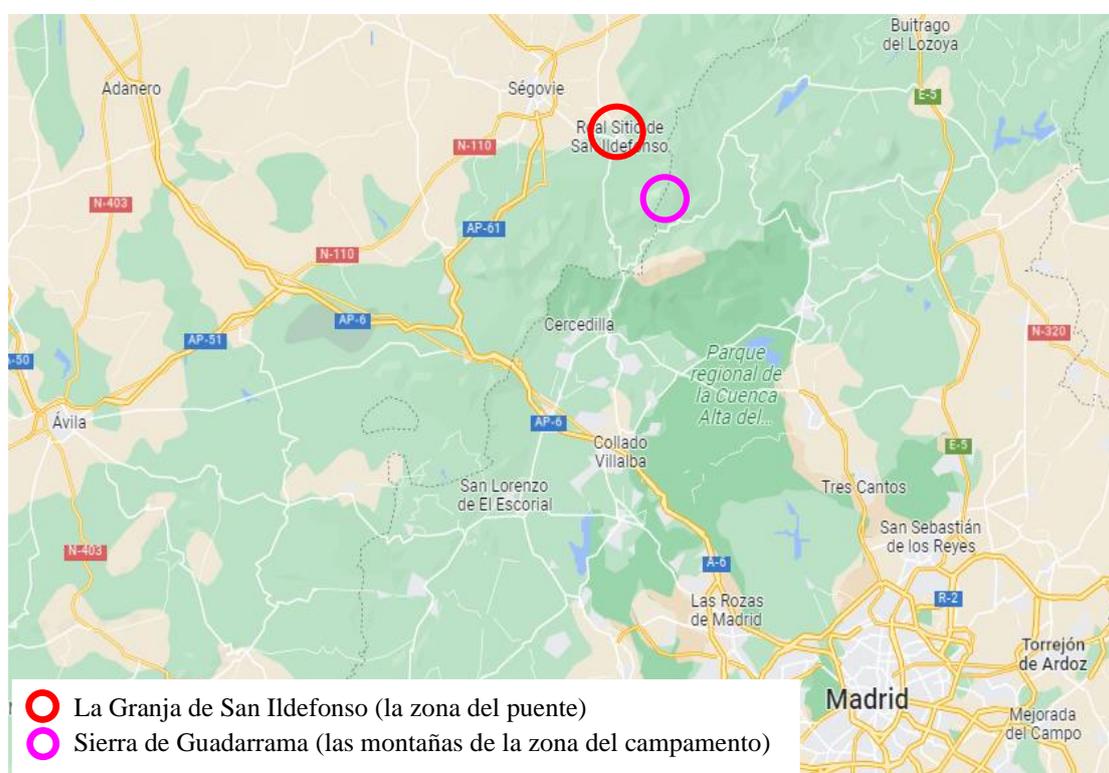
- Gómez: Un militante liberal, llevara a Andrés (quién tiene la misión de entregar el mensaje de Robert a Golz) por la carretera en motocicleta hasta el lugar de Golz. “Soy el capitán Rogelio Gómez, del primer batallón de la 65 brigada”. (Hemingway, 2010: 550)

- Berrendo: Es oficial, teniente fascista y quién asesinó al Sordo.

**2.2.2.3. Marco espacio-temporal.** La novela transcurre por lo general durante la guerra civil español que duró entre los años 1936 y 1939, y exactamente a finales de mayo del año 1937. “Era una hermosa mañana de comienzos de verano y en esa época del año, a fines de mayo, la mañana nace muy deprisa” (Hemingway, 2010: 573). “Todos nuestros héroes están en gordando al acercarse el segundo año de la guerra” (Hemingway, 2010: 472). La trama empieza cuando Robert llega al campamento en la tarde del sábado, 30 de mayo. Y termina cuando Robert estaba acusado a tierra después de realizar su misión de volar el puente en el martes, 1 de junio. “La acción de *Por quién doblan las campanas*, transcurre durante las sesenta y ocho horas entre la tarde del sábado y el mediodía del martes de la última semana de mayo de 1937”. (Castillo-Pouche, 1992: 110)

En cuanto al lugar en el que se transcurre la trama de la novela, es entre las montañas de la sierra de Guadarrama, y un puente cerca de Segovia. “¿has oído hablar de un despacho para Golz de uno de nuestros grupos de guerrilleros de *partizans* que opera cerca de Segovia?”. (Hemingway, 2010: 561)

**Figura 04:** La zona donde sitúa la trama de la novela



**Fuente:** (<https://www.google.com/maps/@40.7433812,-4.4501774,9z?entry=ttu>)

### 2.3. El estilo de Hemingway en la novela

*Por quién doblan las campanas* logró un gran éxito por su estupendo estilo literario, que se considera realista, se caracteriza por muchos aspectos de descripciones, por extensas comparaciones, por recuerdos de los personajes (flashback) y por símbolos significativos. Además, la influencia de Quevedo sobre la narrativa de Hemingway.

*Por quién doblan las campanas* es una novela redonda. Es decir, empieza y termina con el mismo ambiente (los bosques de pinos), con la misma persona (Robert) y con la misma acción (acostado), pues, Robert estaba acostado en el bosque entre los pinos. Por consiguiente, la novela tiene como oración del inicio “Estaba tumbado boca abajo, sobre una capa de agujas de pino de color castaño” (Hemingway, 2010: 25). Y del final “Robert Jordan estaba tumbado boca abajo detrás del árbol (...) Podía sentir los latidos de su corazón golpeando contra el suelo cubierto de agujas de pino”. (Hemingway, 2010: 619)

A lo largo de la novela, Hemingway usó la descripción donde centrándose tanto en los detalles visuales (o los de escenarios) como en los aspectos internos de los personajes (por eso la novela se prolongó a 619 páginas, aunque la trama transcurre en tres días). En cuanto a las descripciones visuales, el autor describe la naturaleza y los paisajes montañosos de la sierra de Guadarrama. “Jordan vio que no tenía ya los ojos deslumbrados, que la montaña contigua era de un verde delicado y nuevo y que tenía manchas de nieves perpetuas en la cima” (Hemingway, 2010: 69). También describe los campos de batalla “todo el tiroteo de arriba y el tiroteo de abajo y la batalla que descendía del puerto como una tormenta lejana con un tableteo seco y el estallido regular de las bombas componían un cuadro de horror que casi la impedía respirar” (Hemingway, 2010: 592). Y los pueblos rurales.

El pueblo del que te hablo está levantado en la margen más alta del río y hay allí una plaza con una gran fuente, con bancos y con árboles que dan sombra a los bancos. Los balcones de las casas dan a la plaza. Seis calles desembocan en esta plaza, y alrededor, excepto por una sola parte, hay casas con arcadas. Cuando el sol quema, uno puede refugiarse a la sombra de las arcadas. (Hemingway, 2010: 156)

En lo relativo a los aspectos internos de los personajes, Hemingway presta atención a las emociones y sentimientos. “Se irguió y se quedó mirando a Pilar. Un hombre al que se despierta antes de tiempo puede experimentar una sensación de vacío cercana al sentimiento de desastre, y Jordan experimentaba esa sensación, multiplicada por mil” (Hemingway, 2010: 478). Pensamientos y diálogos internos (monólogos internos), por ejemplo, cuando Robert piensa en sí mismo en muchas cosas como las posibilidades que tiene en la tarea del puente,

su situación con María, su futuro con ella cuando regresará a su país como profesor de Español de la Universidad, su situación al ser considerado como rojo y su estancia en España que será terminada hasta el otoño de 1937. Otro ejemplo también, cuando Anselmo no había abandonado su puesto de vigilancia, a pesar del frío y a la fuerte nevada que caía.

Anselmo se estremeció, pensando: «Al diablo el inglés. Ahí están los gallegos, la mar de confortables, en una casa, aquí, en nuestra Sierra y yo me hielo detrás de un árbol; ellos viven a gusto y nosotros vivimos en un agujero de la montaña como bestias del campo. (Hemingway, 2010: 267-268)

Por otro lado, usó con exceso la comparación; “las sombras de los Heinkel deslizándose sobre el campo como las sombras de los tiburones sobre un banco de arena en el fondo del océano” (Hemingway, 2010: 122). Además, las metáforas; “Con su extraña cara blanquecina, que nunca se bronceaba, con sus ojos de lechuza”. (Hemingway, 2010: 27)

Hemingway fue admirador de los escritores clásicos españoles sobre todo Quevedo, por eso, en *Por quién doblan las campanas*, Hemingway no dejó oportunidad sin nos recuerda a Quevedo. Hay un momento en esta novela, donde Anselmo era enfadado de los actos de Pablo, y hablando de manera rápida, y Robert se hace una observación sobre la forma en el que habla el viejo como si le hubiera leído a Quevedo.

El viejo se volvió hacia él, de repente, y empezó a hablarle con gran rapidez y en tono furioso, de manera que Jordan apenas si podía seguirle. Le parecía que era como si leyese a Quevedo. Anselmo hablaba un castellano viejo, y le decía algo como esto: «Eres un bruto, ¿no? Eres una bestia, ¿no? No tienes seso. Ni pizca. Venimos nosotros para un asunto de mucha importancia, y tú, con el cuento de que te dejen tranquilo, pones tu zorrería por encima de los intereses de la humanidad. Por encima de los intereses del pueblo. Me cago en esto y en lo otro y en tu padre y en toda tu familia. Coge ese bulto». (Hemingway, 2010: 38)

Aunque el estilo de Hemingway en esta novela que se fundamenta más en la claridad y la sencillez del lenguaje, alejado de la decoración, no podemos rechazar que el estilo barroco asociado con Quevedo está presente en un fragmento de esta novela, “No podemos negar que, sobre todo en *Por quién doblan las campanas*, encontramos fragmentos totalmente quevedianos” (Castillo, 1992: 46). En aquel fragmento, el personaje Robert, tras una escena de amor con su amante María, dice:

Para él fue un sendero oscuro que no llevaba a ninguna parte, y seguía avanzando sin llevar a ninguna parte, y seguía avanzando sin llevar a ninguna parte, hacia un sin fin, hacia una nada sin fin, con los codos hundidos en la tierra, hacia la oscuridad sin fin, hacia la nada sin fin, suspendido en el tiempo, avanzando sin saber hacia dónde, una y otra vez, hacia la nada siempre, para volver otra vez a nacer, hacia la nada, hacia la

oscuridad, avanzando siempre hasta más allá de lo soportable y ascendiendo hacia arriba, hacia lo alto, cada vez más alto, hacia la nada. (Hemingway, 2010: 224)

Además de la influencia quevediana que tuvo la novela, Hemingway suele utilizar palabras españolas, entre ellas palabras del sonido fuerte, (como las palabras *cabrón* y *canalla*) “Y el hombre que le había golpeado primero se arrodilló junto a las rocas y gritó: “*Cabrón. Cabrón. Cabrón.*” (Hemingway, 2010: 162-163). “Adiós —dijo a los que estaban de rodillas—; no estéis tristes. Morir no es nada. Lo único malo es morir entre las manos de esta *canalla*. No me toques —dijo a Pablo—, no me toques con tu fusil.” (Hemingway, 2010: 165).

También expresiones (como *me cago en la leche*), “—*Me cago en la leche* —repitió Andrés—. ¿Cuántas veces hace falta que te lo diga? Estoy solo” (Hemingway, 2010: 494). Utilizo otras palabras más bellas (como *mujer* y *compadre*), “—Escucha, *compadre* —dijo—, es posible que tengas razón. Pero tengo orden de entregar este mensaje al general que manda la 35<sup>a</sup> División” (Hemingway, 2010: 498). “La *mujer* de pablo le miró y movió la cabeza” (Hemingway, 2010: 64). Por añadidura, expresiones (como *es muy hombre*), “Pero para pelear y para hacer lo que se le ha dicho *es muy hombre*. Ya verás.” (Hemingway, 2010: 392). Hemingway le agradaba emplear estas palabras ejemplares en sus obras, y esta novela es el mejor ejemplo.

Gustaba de usar y reproducir en medio de su inglés las llamadas palabrotas españolas, palabras llamadas también malsonantes o tacos. Adoraba el sonido fuerte de palabras como *cojones*, *cabrón*, *canalla*. Expresiones como *me cago en tu puta madre*, o *me cago en la leche* o *vete al carajo*, se encuentran así, en español, en sus obras. Pero también hay que decir que no sólo usaba este tipo de palabras propias del diccionario de Camilo José Cela, sino que son también palabras españolas de su predilección otras más bellas, como *novia*, *mujer*, *compadre*, *gachís*, *camelo*, *galano*, *bonito* y expresiones como *¡ay, hija mía!*, *¡es muy hombre!*, *¡qué muchacho más guapo!*, *¡más cornadas da la mujer!*, etc. Encontramos también, por supuesto, además del lenguaje taurino en español, el lenguaje de bar, como *copa*, *cerveza*, *chato*, *caña*, *media caña*, *una copita*, *aceitunas*, *anchoas*. (Castillo, 1992: 48)

Encontramos también palabras franceses, “Golz lanza a esa bandada de borrachos, *clochards* vagabundos, fanáticos y héroes que componen la 14<sup>a</sup> Brigada” (Hemingway, 2010: 450). En otro lado, a lo largo de la novela, Hemingway utilizó el término (*Salud*) en cursiva, como signo de salud entre partidarios antifascistas, “—¡*Salud*, camarada! —dijo al hombre de la carabina, sonriendo. —¡*Salud!* —dijo el otro, de mala gana.” (Hemingway, 2010: 35). Tales como el uso de ese mismo término por André Malraux en su libro *L'espoir* que fue publicado en 1937.

El término salud no ha sido traducido, aparece así en español dentro del original francés en todas sus ocurrencias a lo largo de la novela. Malraux lo utiliza, pues, como signo de reconocimiento, de saludo, entre partidarios del Frente Popular. (André, 1995: 88)

La novela tiene también abundantes flashbacks que contribuyen a su estructura general, y nos proporciona una visión sobre el pasado de los personajes y los acontecimientos que los llevaron a esta situación. Algunos de sus ejemplos, flashback sobre el pasado de Pilar, también, cuando Robert recuerda las instrucciones de Golz.

Tenía suficientes explosivos y equipo repartidos entre las dos mochilas como para volar el puente de manera apropiada, incluso aunque fuera dos veces mayor de lo que Anselmo le había dicho; tan grande como él recordaba que era cuando lo cruzó yendo a La Granja en una excursión a pie el año de 1933, tan grande como Golz se lo había descrito aquella noche, dos días antes, en el cuarto de arriba de la casa de los alrededores de El Escorial. (Hemingway, 2010: 29)

Por otro lado, si Hemingway honró a los pescadores cubanos en la novela *El viejo y el mar*, donde mostró que un hombre débil, anciano pescador, podría luchar contra un gigante pez de una manera colosal, quiso realizar una historia simbólica de España -de su tamaño y su papel heroico- en la novela *Por quién doblan las campanas*, a través Anselmo, el hombre de triste, inerte y débil cuerpo que será lo primero que muere en la derriba del puente, él que representa la España derrotada. De ahí, las campanas doblan por los pueblos simpáticos y amables, por la población española vencida, por los héroes republicanos luchados contra la injusticia política.

El cuerpo de Anselmo abatido, insignificante, inerte, representa la España vencida, y desde ese instante ya pueden doblar las campanas por la entereza de los héroes derrotados, por el pueblo español, por sus sucios políticos y sus controlados Estados Mayores, también por las gentes sencillas y entrañables; unas campanas que, gracias al genio creador de Ernesto Hemingway, ya no dejarán nunca de doblar por el indomable pueblo al que él amó y quiso honrar con esta gran novela. (Castillo, 1992: 51)

#### 2.4. Los diferentes temas de la novela

Es relevante resaltar que *Por quién doblan las campanas* es una novela fascinante, aunque se desarrolla en contexto histórico preciso, el autor usó la Guerra Civil española como trasfondo para combinar el tema de la guerra con abundantes temas interesantes incluyendo el amor, el sacrificio, la camaradería, la solidaridad, la muerte y el suicidio.

**2.4.1. La Guerra Civil española.** Antes de todo, debemos saber que, desde el principio del levantamiento, la provincia de Segovia estuvo controlada por los rebeldes. Por otro lado, dado que el frente del norte estuvo en una situación difícil sobre todo después de que las nacionalistas atacaron el cinturón de hierro de Bilbao; “Las cosas siguen yendo mal en el

norte. Como de costumbre. En el norte van mal las cosas desde el comienzo” (Hemingway, 2010: 128). Por otro lado, los republicanos en un intento de aliviar la presión del Norte planificaron dos operaciones ofensivas en mayo y junio. Y la novela *Por quién doblan las campanas* se centra en la primera ofensiva que tuvo lugar en la sierra de Guadarrama exactamente en La Granja de San Ildefonso el 30 de mayo de 1937.

Apoderarse de Segovia por sorpresa y mediante una acción enérgica (...) En ese escenario sitúa Hemingway la acción de su novela *Por quién doblan las campanas*, que narra los combates que tuvieron lugar allí hasta el mediodía del martes, 1 de junio. (Beevor, 2005: 440)

**2.4.2. La muerte y el suicidio.** Es un tema central en la novela, dado que es el símbolo en que se refiere el título. Además, ya que la guerra es parte integral en la trama, la muerte se convierte en un elemento permanente en la vida de los personajes, y la muerte del Sordo y Anselmo son mejores ejemplos. La muerte está presente en la novela con otra forma, el suicidio. Como hemos citado anteriormente, que después la muerte de Clarence (el padre de Ernesto) la obsesión del suicidio se reflejó en la obra de Hemingway, esta novela es una de sus obras que reflejó esta obsesión, donde vemos que el padre de Robert se suicidó también. “—¿Y tu padre hace todavía algo por la República? —preguntó Pilar. —No, mi padre murió. —¿Puede preguntarse cómo murió? —Se pegó un tiro” (Hemingway, 2010: 109).

Otro ejemplo del suicidio, trata del dinamitero ruso Kashkin que fue gravemente herido y pide que lo maten para que no sea una carga y no caiga cautivo a manos de los fascistas. “Y aquel extranjero de nombre tan raro, ¿cómo murió? —Le atraparon y se suicidó. —¿Cómo ocurrió eso? —Fue herido y no quiso que le hicieran prisionero.” (Hemingway, 2010: 51). En otro lado, cuando Robert estaba tumbado a tierra, en el último escenario, se reflexionó en la posibilidad de suicidarse, donde se plantea una cuestión decisiva: “No tengo ninguna gana de hacer como mi padre. Si hace falta, lo haré, pero querría no tener que hacerlo. No soy partidario de hacerlo. No pienses en eso. No pienses de ninguna manera en eso”. (Hemingway, 2010: 617)

Cuando Pilar describió los actos brutales que cometieron los guerrilleros y su forma de matar a Don Benito García, Don Federico González, Don Ricardo Montalvo, Don Faustino Rivero y Don Guillermo Martín, y Robert se quedó fascinado por su descripción de la muerte tanto que compara esta descripción con la del escritor clásico, Quevedo. “¡Dios, ¡qué bien contaba las cosas aquella mujer! «Era mejor que Quevedo», pensó. Quevedo no ha descrito nunca la muerte de ningún don Faustino como ella la ha descrito” (Hemingway, 2010: 194).

Aquí, vemos que Hemingway quizá quiera transmitir un mensaje, es que, él fue mejor que Quevedo en la descripción de la muerte.

**2.4.3. *El amor.*** Ernesto usó el amor en esta novela como elemento humano imprescindible que impacta en las emociones, las motivaciones y los actos de los personajes. Una de las apariencias del amor en la novela es el romance entre Robert y María, su relación surgió en medio de la anarquía de la guerra. El amor se muta en un impulso motivador para ambos, ofreciéndoles la felicidad y la esperanza en un entorno horrible amenazado por la muerte y la guerra. En otro lado, aborda otras formas del amor, como el de la fraterno y la camaradería, que se muestran en la relación entre los guerrilleros que disputan juntos por una causa unificada. Mediante sus colaboraciones, Hemingway presenta cómo la fraternidad y la solidaridad creció en los momentos de adversidad.

**2.4.4. *La camaradería y la solidaridad humana.*** Son elementos fundamentales en la novela, por su gran papel de realizar el objetivo principal que tuvo la historia. Sin la unidad de los guerrilleros antifascistas con Robert para alcanzar al objetivo de estallar el puente, Robert no puede llevar a cabo su misión. Además, la camaradería que está estrechamente relacionada con la solidaridad entre los personajes. Mediante la compartición de sus pensamientos, vidas y momentos y conversaciones íntimas, asimismo el apoyo mutuo en situaciones difíciles, todo esos se forman un vínculo basado en la confianza recíproca y fuerte camaradería. Esta última muestra que puede superar las diferencias y unirse en un objetivo común, y esto fue el caso de Pablo, pues, aunque tuvo opiniones divergentes con sus camaradas, dejó de lado sus diferencias y se integró con ellos, y apoyándolos mucho por la tarea del puente.

**2.4.5. *El sacrificio.*** Es un tema primordial en la novela, porque, el que no puede sacrificar no puede cambiar nada, y esto fue el motivo empujado a los guerrilleros para que consigan obstaculizarse el avance de los fascistas gracias a sus sacrificios. Donde trabajan juntos en una lucha común y están dispuestos a poner en peligro sus propias vidas por el bienestar de la República, presentando un sacrificio colectivo. Un ejemplo del sacrificio es el caso de Roberto, un extranjero sacrificó de su vida por un pueblo que amaba, y para apoyar la causa republicana. La novela tiene muchos de personajes que toman decisiones difíciles y sacrifican su bienestar personal en aras de la lucha contra el fascismo y la defensa de sus ideales.

# **Conclusión**

## Conclusión

---

Al acabar nuestra tesina de fin de Máster, que esperamos llegar a nuestro objetivo deseado que es analizar la novela *Por quién doblan las campanas*, observamos que es una de las novelas más relevantes sobre la Guerra Civil española, donde Hemingway logra transmitir la angustia y el caos de la guerra, así como las cuestiones éticas y políticas rodean el conflicto. También, la novela se destaca por su profundidad psicológica y por explorar variedades temáticas. Aunque se desarrolla en un contexto histórico específico, trasciende la Guerra Civil española y se transforma en una reflexión sobre la situación humanitaria y los conflictos.

En resumidas cuentas, *Por quién doblan las campanas* se considera como una maestra obra literaria sobre la Guerra Civil española, ya que su autor es testigo de este importante acontecimiento, y debido al estilo literario distintivo que tuvo Hemingway en su narrativa. Mediante la novela, Ernesto consigue capturar la esencia de la guerra, y sumergirse en las complejidades que surgen en momentos de conflicto.

Hemos realizado esta tesina con esperanza para que sea como fuente útil, primero, a todo acercamiento a los estudios de la obra de Ernesto Hemingway y la Guerra Civil española. Segundo, para tener suficiente información por fin de saber la importancia de Hemingway frente a sus contemporáneos, y entender la novela *Por quién doblan las campanas*.

En última instancia, hemos llevado a cabo este modesto trabajo enfrentado varios obstáculos y dificultades, entre otros la escasez de las fuentes locales, la delimitación del periodo de la realización de la tesina y la dificultad del análisis literario, ya que sabemos que eso necesita tiempo y mucho esfuerzo.

# **Bibliografía**

## Obras de Literatura y Crítica Literaria

1. Castillo-Pouche, J. L. (1992). *Hemingway Algunas claves de su vida y de su obra*. Madrid: Libertarias.
2. Hemingway, E. (2010). *Por quién doblan las campanas*. Barcelona: Planeta.
3. Malraux, A. (1995). *La esperanza*. Madrid: Cátedra Letras Universales.

## Obras de historia

1. García, E. M. (2016). *Historia Mínima de la Guerra Civil Española*. Madrid: Turner Publicaciones.
2. Graham, H. (2005). *Breve historia de la guerra civil*. Madrid: AUSTRAL.

## Diccionario

1. AGUILAR, D. & all. (2014). *Diccionario general de la lengua española*. Barcelona: LAROUSSE.

## Fuentes electrónicas

### a) Obras de Literatura y Crítica Literaria

1. Baker, C. (1980). *Hemingway: the Writer as Artist*. United States of America: Princeton University Press. Descargado desde (<https://goo.su/Wfk0X>). Consultado el 14 de marzo de 2023.

### b) Obras de historia

1. Beevor, A. (2005). *La guerra civil española*. Barcelona: Círculo de Lectores. Descargado desde (<https://goo.su/s6WU6>). Consultado el 18 de enero de 2023.
2. Martín-Aceña, P. (2011). *Pasado y presente De la Gran Depresión del siglo XX a la Gran Recesión del siglo XXI*. Bilbao: BBVA. Descargado desde (<https://goo.su/2UnHAmE>). Consultado el 22 de abril de 2023.

### c) Trabajo de grado y posgrado

1. Moreno, S. L. (2001). *TEXTOS E IMÁGENES DE LA GENERACIÓN PERDIDA*. Madrid: UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID. Descargado desde (<https://goo.su/ssRkait>). Consultado el 10 de abril de 2023.
2. Raichs, R. C. (2018). *FRANCIS SCOTT FITZGERALD, ENTRE EL PURITANISMO PEDAGÓGICO Y LA MORAL POSTMODERNA*. Barcelona: Universidad de Salamanca. Descargado desde (<https://goo.su/Wxqke>). Consultado el 04 de marzo de 2023.

3. Sombría, S. V. (2002). *CONTROL SOCIOPOLÍTICO E IMPOSICIÓN IDEOLÓGICA: LA PROVINCIA DE SEGOVIA 1936-1939*. Madrid: UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID. Descargado desde (<https://goo.su/HtZCvF>). Consultado el 19 de abril de 2023.
4. Twomey, L. A. (2012). *Hemingway en la crítica y en la ficción de la España de postguerra*. Valencia: UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID. Descargado desde (<https://goo.su/AyUKYW>). Consultado el 16 de diciembre de 2022.
5. Yount, D. F. (1966). *HEMINGWAY'S CRITICAL RECEPTION IN SPAIN*. Greensboro: University of North Carolina. Descargado desde (<https://goo.su/VTx6Y8>). Consultado el 11 de abril de 2023.

# **Anexos**

**Figura 01:** Hemingway en su niñez



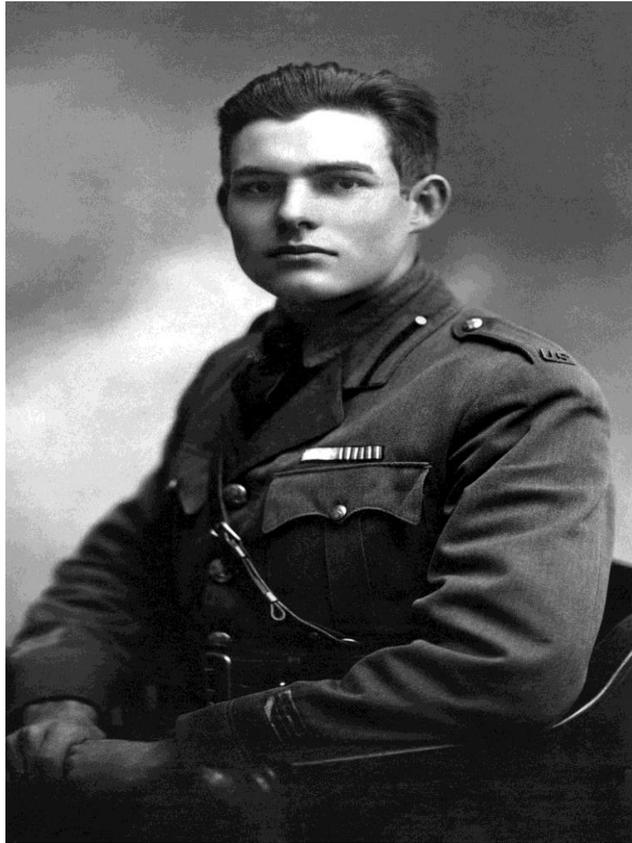
Fuente: (<https://goo.su/Gnq9>)

**Figura 02:** Hemingway con su familia en su infancia



Fuente: (<https://goo.su/Bg86hd>)

**Figura 03:** Hemingway durante la I Guerra Mundial



Fuente: (<https://goo.su/Tzyv>)

**Figura 04:** La boda de Hemingway y su primera esposa Hadley



Fuente: (<https://goo.su/RSaTBE>)

**Figura 05:** Hemingway con Hadley y su primer hijo Bumby



Fuente: (<https://goo.su/oeig>)

**Figura 06:** Hemingway y su segunda esposa Paulina Pfeiffer



Fuente: (<https://goo.su/ZjPEqh6>)

**Figura 07:** Hemingway con sus hijos Patrick y Gregory



Fuente: (<https://goo.su/w8GD>)

**Figura 08:** Hemingway con su tercera esposa Martha



Fuente: (<https://goo.su/hLPmiJ>)

**Figura 09:** Hemingway y Mary Welsh



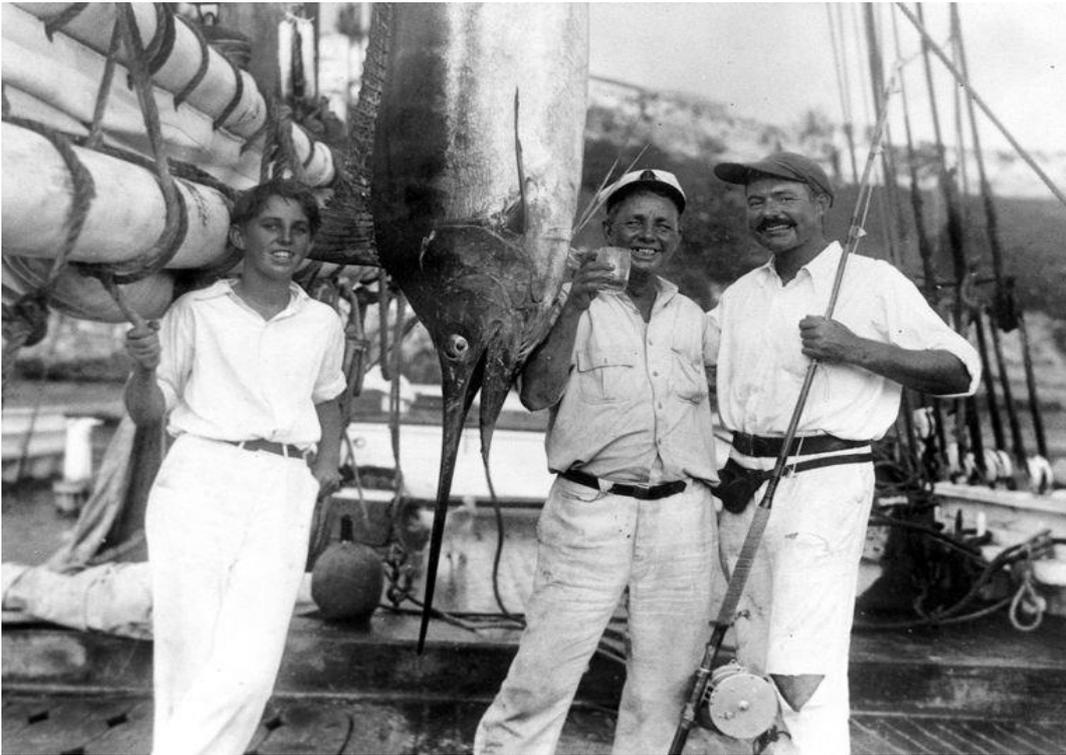
**Fuente:** (<https://goo.su/WDwd>)

**Figura 10:** Hemingway en su primer safari en Tanganyika en 1934



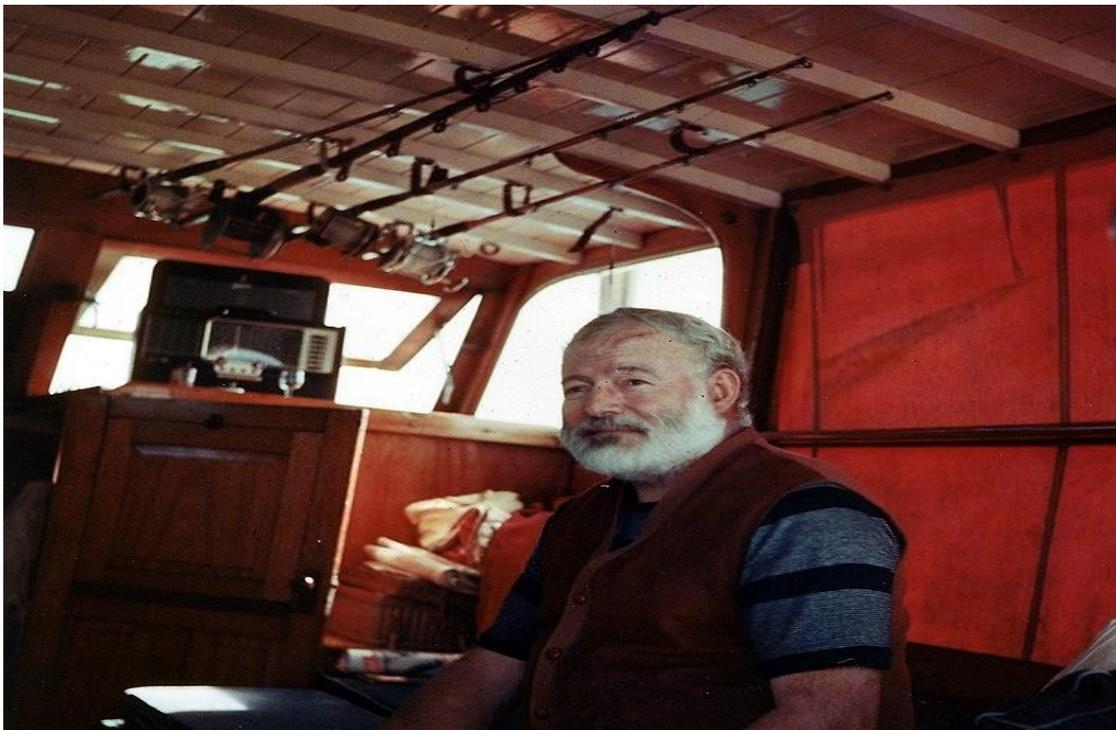
**Fuente:** (<https://goo.su/ltXv>)

**Figura 11:** Hemingway y la pesca



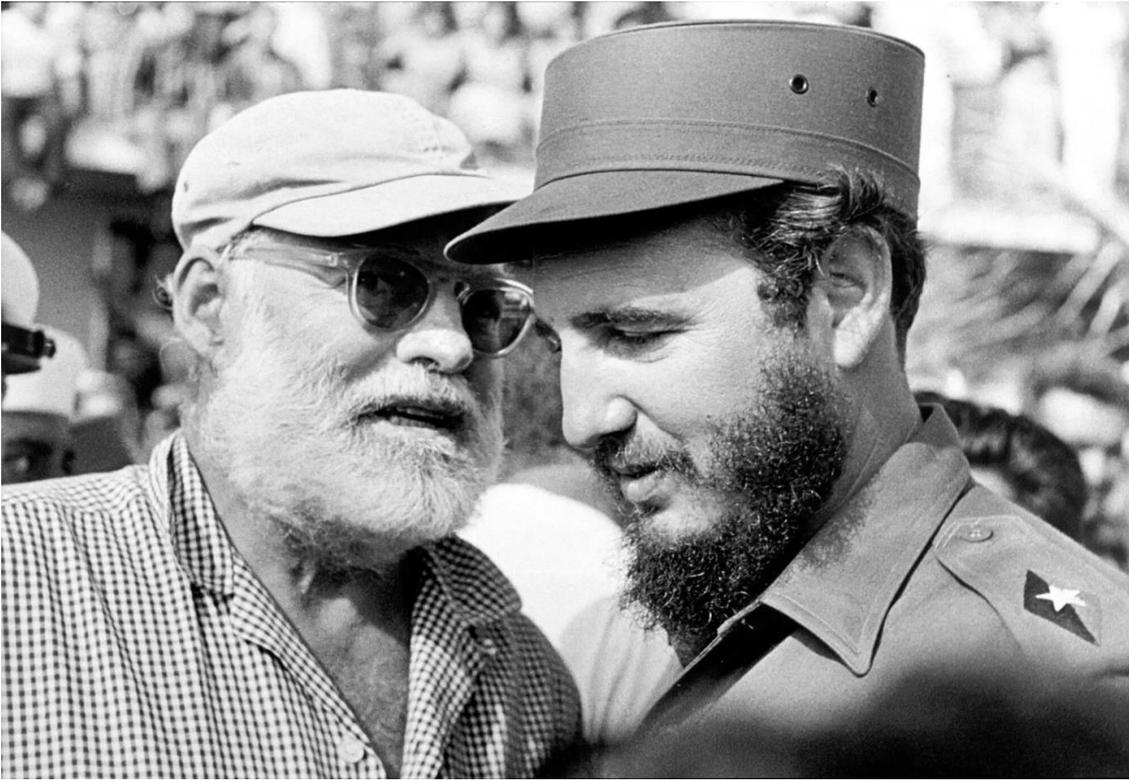
**Fuente:** (<https://goo.su/KicVKBp>)

**Figura 12:** Hemingway en su barco Pilar



**Fuente:** (<https://goo.su/C3q16>)

**Figura 13:** Hemingway y Fidel Castro



Fuente: (<https://goo.su/bEdcivz>)

**Figura 14:** Hemingway en la plaza de la tauromaquia



Fuente: (<https://goo.su/ZmNMWN>)

**Figura 15:** La casa de Hemingway en Key West (Florida)



Fuente: (<https://goo.su/NQtnUP>)

Figura 16: La carta de Hemingway a su amigo Sherwood Anderson

March 9, 74 Rue du Cardinal Lemoine

Dear Sherwood-

You sound like a man well beloved of Jesus .

Lots of things happen here . Gertrude Stein and me are just like brothers and we see a lot of her . ~~Had~~ the preface  
Read

you wrote for her new book and like it very much . It made a big hit with Gertrude . Nash says to tell you , quotes, that things have come to a pretty pass between her and Lewy - close quotes . My operatives keep a pretty close eye on the pair of them .

Joyce has a most god-damn wonderful book . It'll probably reach you in time . Meantime the report is that he and all his family are starving but you can find the whole xx Celtic crew of them every night in Richard's where Binney and I can only afford to go about once a week .

Gertrude Stein says Joyce reminds her of an old woman out in San Francisco . The woman's son struck it rich as hell in the Klondike and the old woman went around wringing her hands and saying, " Oh my poor Joey! My poor Joey! He's got so much money!" The damned Irish , they have to moan about something or other , but you never heard of an Irishman starving .

Found took six of my poems and sent them with a letter to Thayer , Sheffield , that is , you've heard of his maybe . Found thinks I'm a swell poet . He also took a story for the Little Review .

I've been teaching Found to box with little success . He habitually leads with his chin and has the general grace of the crayfish or crawfish . He's willing but short winded . Going over there this afternoon for another session but there ain't much joy in it as I have to shadow box between rounds to get up a sweat . Found sweats well , though, I'll say that for him . Besides it's pretty sporting of his to risk his dignity and his critical reputation at something that he don't know nothing about . He's really a good guy , Found with a fine bitter tongue onto him . He's written a good review of Ulysses for April Dial .

I don't know whether he box such drag with Thayer so I don't know whether Thayer will take the poems or not - but I wish to hell he would .

Bonny is called Binney now . We both call each other Binney . I'm the male Binney and she is the female Binney . I have a saying - The Male Binney protects the Female - but the Female bears the young .

We've not and liked Le Verrier - he's done a review of the Egg for a French magazine here . I'll get it and read it to you if he hasn't done so already .

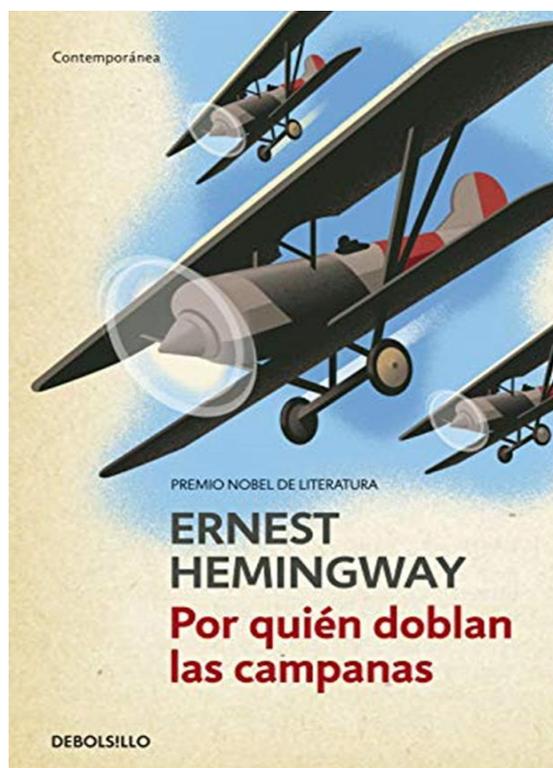
Fuente: (<https://goo.su/PQoAX6>)

**Figura 17:** Sierra de Guadarrama



**Fuente:** (<https://goo.su/zdFhW>)

**Figura 18:** La novela de *Por quién doblan las campanas*



**Fuente:** (<https://goo.su/dpBdW>)



## Resumen

El presente trabajo está cimentado en el análisis narratológico de una novela pertenecida al siglo XX, se sumerge en los tumultuosos años de la Guerra Civil Española que tuvo lugar entre 1936 y 1939, donde nos revela una visión de un testigo extranjero de aquella guerra española. Nos referimos a la novela *Por quién doblan las campanas*, y a su escritor estadounidense, Ernesto Hemingway. También, tocamos, casi todos los aspectos biográficos, producción literaria y la generación a la que pertenece los contemporáneos del periodista y el maestro novelista contemporáneo, Hemingway. Ganador del premio Pulitzer en 1953, y del premio Nobel de Literatura en 1954.

## Palabras claves

Por quién doblan las campanas, Ernesto Hemingway, La Generación Perdida, La Guerra Civil Española, La primera mitad del siglo XX.

## Abstract

The present work is based on the narratological analysis of a novel belonging to the twentieth century, is submerged in the tumultuous years of the Spanish Civil War that took place between 1936 and 1939, where it reveals a vision of a foreign witness of that Spanish war. We refer to the novel *For Whom the Bell Tolls*, and its American writer, Ernesto Hemingway. Also, we touch, almost all biographical aspects, literary production and the generation to which belongs the contemporaries of the journalist and the contemporary master novelist, Hemingway. Winner of the Pulitzer Prize in 1953, and the Nobel Prize in Literature in 1954.

## Key words

For whom the bell tolls, Ernesto Hemingway, The Lost Generation, The Spanish Civil War, The first half of the twentieth century.

## ملخص

يستند هذا العمل إلى التحليل السردي لرواية تنتمي إلى القرن العشرين، تغوص في السنوات المضطربة للحرب الأهلية الإسبانية التي وقعت بين عامي 1936 و1939، حيث تكشف عن رؤية شاهد أجنبي لتلك الحرب الإسبانية. نشير إلى رواية لمن تفرع الأجراس، وكاتبها الأمريكي إرنستو همنغواي. أيضاً، نتطرق إلى جميع جوانب السيرة الذاتية تقريباً، الإنتاج الأدبي والجيل الذي ينتمي إليه معاصرو الصحفي والروائي المعاصر، همنغواي. حائز على جائزة بوليتزر عام 1953، وجائزة نوبل في الأدب عام 1954.

## الكلمات المفتاحية

لمن تفرع الأجراس، إرنستو همنغواي، الجيل الضائع، الحرب الأهلية الإسبانية، النصف الأول من القرن العشرين.